

LA LIBERTÉ

50¢

Volume 72 No 42 Saint-Boniface, du 31 janvier au 6 février 1986

À votre service:
Philippe W. Lavack (gérant)
Denis Marcoux Gilles Lagacé
SALON MORTUAIRE
Desjardins
357, RUE DES MEURONS Tél.: 233-4949

ASSURANCES **AUTOPAK**
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

VOS RENDEZ-VOUS

LE SEMAINIER

Herbert W. est décédé

L'ACCENT

Rémi Bouchard consacré

SANTÉ

Allergies: c'est dur

AU TEMPS

DE LA PRAIRIE

Riel revit avec Auguste

467 rue Jeanne d'Arc

La lettre de Marius

BICOLO

Le rendez-vous jeune

VOL 85-86

Fergie a le mauvais oeil

COMMENTAIRE

Le libre-échange examiné

POINT DE CONTACTS

L'avantage des voisins

CAYOUCHE

Le libre-échange dessiné

APEPSIE

On sent plus rien!

LE CALENDRIER PROVINCIAL

*Votre guide des activités
culturelles, sociales, sportives*



LES PARENTS S'OCCUPENT DES PETITS

*Plus de cent
personnes
ont participé à
une rencontre
sur l'éducation
préscolaire
organisée
par la
Fédération
des comités
de parents.*



MICAH EST ALLERGIQUE

*Micah Campagne, 4 ans, fait partie des
15 personnes sur 100 qui souffrent
d'allergies à des degrés divers. Sa mère,
Solange Campagne, en parle avec
Stéphane Jarre dans SANTÉ.*

**Vous voulez connaître en un coup
d'oeil les principales activités
culturelles, sociales, sportives?**

**Vous voulez annoncer
GRATUITEMENT une activité
de votre organisation?**

C'est simple!

Lisez et participez au

**CALENDRIER
PROVINCIAL**

votre guide idéal

SPÉCIAL MARIAGE

*C'est le temps des
préparatifs pour les
futurs marié(e)s.*



**La Broquerie
Lumber Ltée.**

C.P. 160, La Broquerie (Manitoba) R0A 0W0
Tél.: 424-5373 ou 424-5361
Winnipeg: 284-2081

COMPTEZ-VOUS CONSTRUIRE CETTE ANNÉE?

*Veuillez-nous faire parvenir votre plan de maison,
ensuite nous pourrons vous fournir rapidement
un estimation des matériaux requis pour votre projet.*

*Nous avons des dessinateurs
compétents à votre service.*



On n'en revient pas! Herbert est mort et personne ne veut en parler

Herbert W. Armstrong n'a pas été traité comme un mort rentable par la presse. C'est tout juste si le décès du chef spirituel de l'Église de Dieu a valu une brève, ici et là. Un mauvais traitement posthume vraiment injustifiable entre collègues.

Car enfin, lorsque le fondateur de cette secte de 80 000 fidèles est décédé le 16 janvier à l'âge de 93 ans, c'est un peu un journaliste qui disparaissait.

Un(e) journaliste étant évidemment une personne qui s'échine à mettre en perspective des événements, à expliquer le pourquoi et le comment de l'actualité. Naturellement des fois, il y a des journalistes qui abusent, qui veulent expliquer un peu trop.

À tel point que l'écrivain Frédéric Dard a eu un jour ce mot à propos des hebdomadaires français: «C'est des publications qui analysent les événements de la semaine passée pour prédire à leurs lecteurs ce qui va arriver la semaine suivante.»

C'est dans ce sens-là que Herbert W. Armstrong méritait amplement le titre de journaliste. Sauf qu'il ne jouait pas à l'historien du quotidien en se basant sur la récente actualité, mais sur la bible.

C'est bien là que réside tout le charme du mensuel The Plain Truth/La Pure Vérité, gracieusement distribué depuis une couple d'années à Winnipeg par les soins de l'Église de Dieu.

En bon communicateur, Herbert a mis sa bonne parole à la disposition des Winnipegois qui fréquentent aussi bien des hôtels à go-go que de tranquilles épiceries de quartier.

En missionnaire aguerri, Herbert s'est assuré que les francophones de Winnipeg, à certains points stratégiques judicieusement bien choisis, puissent disposer de la version française de ses pensées. (Comme quoi avec un peu de bonne volonté, un Américain fondamentaliste de Pasadena peut facilement montrer plus de respect pour des Canadiens francophones qu'un maire de Winnipeg pour ses électeurs.)

Le dernier exemplaire de La Pure Vérité paru avant le décès de son éditeur est daté de janvier 1986. Comme d'habitude, Herbert s'est employé à prouver l'existence de Dieu grâce à une série de citations empruntées à la bible. Pour étrenner

la nouvelle année, il a offert des prédictions beaucoup plus complètes que Fotheringham et consorts. «Ce qui arrivera en 1986 et par la suite. Votre existence en dépend» n'hésite-t-il pas à annoncer en première page.

Les lectrices-lecteurs de ce numéro n'ont sûrement pas été déçus. Ils savent maintenant qu'il faut se préparer à une guerre commerciale après avoir lu un article fondamental sur le sujet. Herbert avait bien vendu la mèche en indiquant au sommaire: «Les quarante ans de prospérité sans précédent qu'a connus le monde libre pourraient brusquement prendre fin. Lisez ce que la prophétie biblique révèle.»

La bible a toujours fourni les preuves essentielles pour ce grand adepte du journalisme d'investigation que Herbert W. a été.

Son dernier article «La bible, superstition ou autorité?» constitue une espèce de testament sur sa manière de pratiquer le journalisme explicatif. Dans ce texte, le chef de l'Église de Dieu prouve l'existence de Dieu, «une fois pour toutes».

Dieu existe

Appliquant une logique cartésienne stricte, Herbert W. avance le raisonnement suivant: si je démontre l'authenticité de la bible, alors j'ai prouvé que Dieu existe. (Il aurait pu se contenter du classique: je pense, donc Dieu existe!)

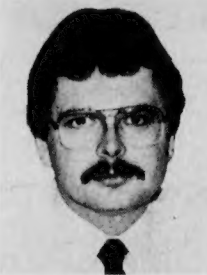
Pour convertir les incrédules à l'authenticité de la bible, feu le révérend Armstrong utilise le biais de la prophétie.

«La prophétie est la preuve de la révélation divine de la bible. (...) Il existe une prophétie qui annonçait la déportation du peuple juif, ainsi qu'une période de punition qui devait durer 2520 ans. (...) 2520 ans s'écoulèrent depuis l'an 604 av. J.C., avant qu'Ephraïm ne reprenne possession de la Palestine. Cela nous amène à l'année 1917, précisément au 9 décembre.»

«(...) Quelle est la date à laquelle les Turcs durent remettre la Palestine entre les mains des Britanniques? Officiellement le 11 décembre. Mais après des recherches approfondies, on s'aperçoit que c'est deux jours plus tôt, le 9 décembre, que les Turcs se rendirent.»

Conclusion: «Cette prophétie s'est accomplie au jour près, le 9 décembre 1917. Dieu tout puissant est

Bernard BOCQUEL



LE SEMAINIER

Une autre façon de lire l'actualité

parfaitement capable de faire s'accomplir Ses prophéties». Fin de l'article. Ce qu'il fallait démontrer.

Alors encore une fois, comment peut-on expliquer le fait que la presse a accordé si peu de place à la mort d'un journaliste religieux qui a prouvé si intelligemment l'existence de son Créateur?

Pour l'instant, ce mystère reste entier. Peut-être le successeur de Herbert nous fera quelque révélation basée sur la bible dans le prochain numéro de La Pure Vérité.

Une chose est sûre. Le fondateur de l'Église de Dieu s'est assuré le dernier mot dans un article prémonitoire, lui aussi publié dans l'édition de janvier.

«Nous devons rendre des comptes pour la façon dont nous nous sommes comportés durant cette vie. Tout être humain ayant jamais vécu rendra un jour des comptes et participera à une résurrection.»

Ce jour-là, il faudra prévoir une session spéciale de longue durée pour les journalistes.

* * *

EN APOSTILLE. Finalement on a la réponse. Si deux banques régionales ont fait faillite l'an dernier, c'est à cause de Trudeau. Le porte-parole des grosses banques l'affirme avec certitude. Son raisonnement est irréprochable: si Trudeau n'avait pas cédé au lobby des politiciens de l'Ouest et modifié la loi pour permettre la création de banques régionales, la Canadian Commercial et la Northland n'auraient pas dû fermer leurs portes. Tout ça pour dire que le cadeau d'un milliard fait par Mul-

roney aux banques c'est aussi la faute à Trudeau. Une chance que les journalistes ont Trudeau, sinon ils auraient probablement été tenus responsables!

* * *

Les récentes plaintes du premier ministre contre la presse ont amené le Free Press à analyser la situation. Pour une fois que ce journal explique en éditorial comment se comporte des journalistes, la reproduction de deux paragraphes s'impose.

Politiciens in trouble routinely see the cause in their failure to get their message across — either because of their own lack of communication skills or because of the negative attitude of the press. Often, there is a degree of truth in both explanations — politicians can be notoriously bad at explaining simple facts to the public and journalists do tend to stress negatives.

The reason journalists tend to concentrate on things that go wrong in government is not necessarily because they are bad tempered, hostile or prejudiced, though some of them are. It can also be because they share with much of the public the naive belief that politicians ought to behave competently and that it is news when they foul things up.

Pour compléter l'explication du Free Press, sans doute faut-il ajouter à la liste, outre les politiciens, les responsables de la Ligue de football canadienne. En effet, comment expliquer autrement ce commentaire du commissaire de la Ligue: «In my opinion, too many things have become public». En d'autres mots, si ça va très mal pour les Stampeders de Calgary, c'est tout simplement parce que la presse en parle de trop. Touchdown.

* * *

Les rumeurs allant bon train quant à la date de l'élection provinciale, La Liberté se doit de faire sa part pour maintenir son statut de journal sérieux. Alors ne répétez pas à plus d'une personne à la fois (sinon c'est plus un secret) qu'un dépliant du ministère du tourisme publié à l'occasion d'un colloque qui se tiendra le 14 mars 1986 précise: «Guest speaker — The honourable Howard Pawley, Premier of Manitoba». Avant que vous ne tiriez la conclusion de votre choix, une dernière précision. Le thème du colloque est: «Tourism — A vision for the future».

LES ASSURANCES GUS PAINCHAUD LTÉE

111, rue Marion, Saint-Boniface



(en face de l'hôtel Norwood)

Du lundi au vendredi, du 3 au 21 février de 9h à 17h
Samedi le 22 février de 10h à 17h
Lundi et mardi, le 24 et 25 février de 9h à 19h.
Mercredi, jeudi et vendredi le 26, 27 et 28 février de 9h à 20h.

Tarifs spéciaux pour les maisons mobiles.
Telephone: 233-2828 ou 233-5242

Pour les nouveaux assurés. Pour les renouvellements à Autopac.
Collants et plaques d'immatriculation disponibles.

Lettres à LA LIBERTÉ

La place idéale pour la religion

Monsieur le rédacteur,

Suite à la lettre de Benoit Paris, o.m.i., publiée dans le numéro du 24 janvier 1986 de La Liberté, je voudrais bien signaler au révérend père que le Manitoba est une démocratie où la séparation entre l'Église et l'État est un principe fondamental.

Le Manitoba est devenu au fil des ans une province regroupant des croyants de religions diverses, monothéiste et polythéistes. Il y a également parmi nous des Agnostiques et des Libres penseurs.

Quoique toutes les religions ainsi que la morale des Libres penseurs prônent l'amour et l'amitié entre les êtres humains, il y a néanmoins des divergences entre elles.

Par conséquent la place idéale pour la religion, c'est l'église, la synagogue, le temple, la mosquée... etc. Bien que la prière du Seigneur exigée par quelques divisions scolaires contienne de belles phrases,

elle énonce, pourtant, un principe qu'en contredit un autre dans le Nouveau Testament.

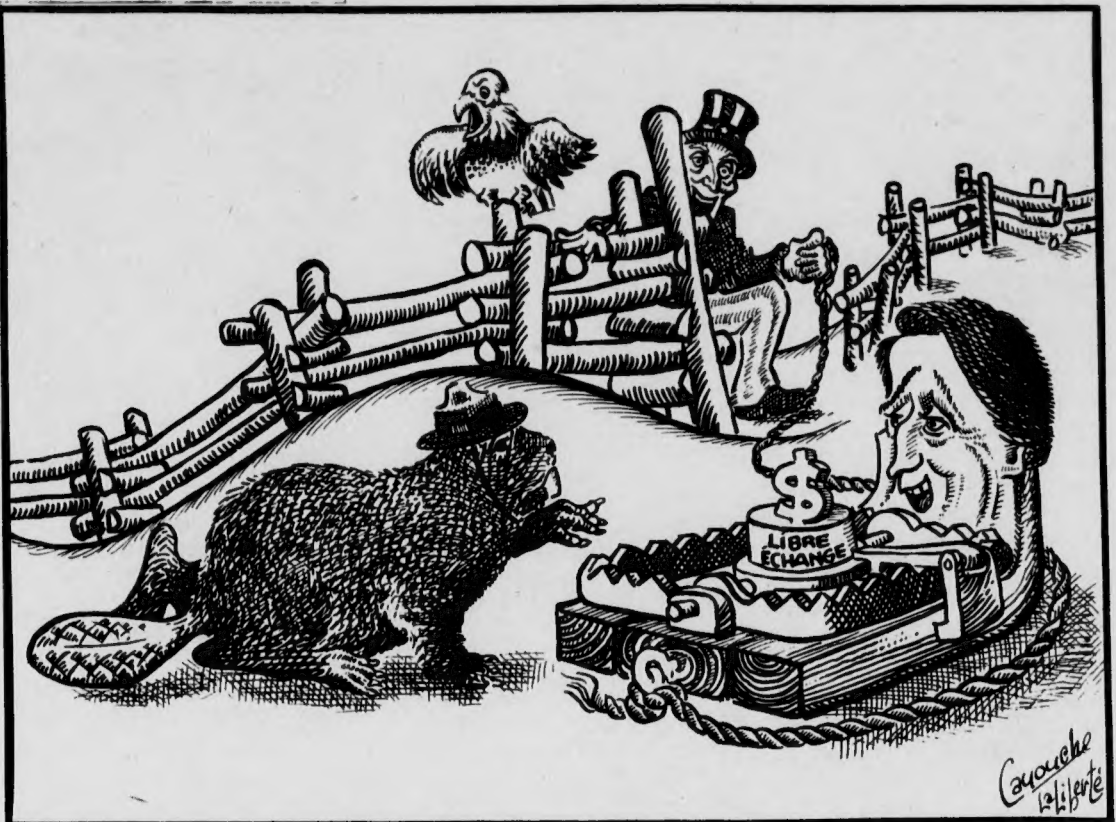
Cette prière, entre autres, dit: «Notre père... ne nous induis pas en tentation.» Pourtant l'épître de Jacques énonce: «Que personne lorsqu'il est tenté ne dise: c'est Dieu qui me tente, car Dieu... ne tente lui-même personne.»

Des énoncés comme ceux-ci peuvent provoquer la controverse et l'animosité au sein d'une classe ou d'une école.

Puisqu'il n'y a pas d'experts en théologie dans nos instituts scolaires publics pour répondre à des pareilles questions, il s'ensuit qu'il vaudrait mieux reléguer et les prières et les controverses théologiques qui peuvent en découler aux temples.

M.E. Hawash
Gimli
le 27 janvier 1986

CAYOUCHE



Roland Stringer impresario de Folle Avoine

Depuis trois ans, Roland Stringer a assuré la couverture des événements culturels et des Bombers dans La Liberté.

Durant cette période, le journal a tenu à présenter les activités culturelles dans une perspective manitobaine, plutôt que strictement francophone.

Roland vient de quitter La Liberté pour prendre en main la destinée du groupe Folle Avoine, réputé au Manitoba et déjà bien connu au Canada.

Il existe un vieil adage dans la profession qui dit: «le journalisme mène à tout». En laissant la responsabilité des pages culturelles pour devenir impresario de Folle Avoine, Roland vient de confirmer la justesse de ce dicton.

Cependant, son eclectisme étant lui aussi proverbial, Roland n'a pu se résoudre à quitter complètement le journal. Il signera donc une Prise de vue assez régulièrement jusqu'à l'entrée en fonction de la personne qui lui succèdera, vraisemblablement en août.

D'ici là, la chronique l'Accent sera rédigée par l'équipe rédactionnelle au grand complet.

Faites vos assurances et **AUTOPAC**
chez

Assurances Forest Ltée

160, rue Marion
237-8434 233-4955

On est là
pour vous!

Du 1er au 26 février ouvert jusqu'à 21h
samedi jusqu'à 18h
27 et 28 février ouvert jusqu'à minuit



Nicole Forest

LA LIBERTÉ 50¢

Un nouveau service pour les abonné(e)s

Votre renouvellement d'abonnement est maintenant à portée de votre téléphone.

Plus besoin de remplir un coupon et de poster une lettre. Prenez votre VISA ou Mastercharge, composez le **237-4823** et Eveline Bourgoïn se chargera du reste.

*Si vous n'avez pas
de carte de crédit*

Juste 5 renseignements très importants SVP
pour profiter de l'offre régulière d'abonnement.

Nom _____ Prénom _____

Adresse _____ Code postal _____

No d'abonné(e) _____
(Voir l'étiquette à la 1ère page)

Je paye le tarif d'abonnement: (41¢ le numéro): 21\$ ☐

Je paye le plein tarif: (50¢ le numéro): 25,50\$ ☐

REGARDEZ VOTRE ÉTIQUETTE

Bien sûr, cet avis d'abonnement ne concerne pas les fidèles abonné(e)s qui ont 86 comme date de renouvellement sur leur étiquette.

Si vous avez encore l'enveloppe qui avait été incluse dans La Liberté au début de la campagne vous pouvez encore bénéficier du tarif spécial à 18,50\$.

* Écrivez votre chèque ou mandat poste au nom de La Liberté

* Adressez votre enveloppe à:

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Si vous avez participé au «Coup de pouce» d'octobre 1984, votre abonnement arrive à échéance ce mois-ci (votre étiquette indique: décembre 85). Pour ne pas risquer de manquer une Liberté, hâtez-vous de vous réabonner!

La Liberté, le journal de l'année
de l'Association de la presse francophone
hors Québec.

La Fondation Radio Saint-Boniface subventionne

La Fondation Radio Saint-Boniface vient de distribuer 26 300\$ en subventions, soit «pas mal le maximum et un peu plus que d'habitude» a indiqué le trésorier, Gérald Labossière.

Les deux plus importants bénéficiaires ont été La Liberté et la Société historique de Saint-Boniface.

— 5 000\$ ont été accordés à La Liberté pour que Jean-Paul Molgat, étudiant en 12e année au Collège Louis-Riel, puisse obtenir une certaine formation en journalisme avant d'entamer des études, vraisemblablement à Carleton.

— 5 000\$ ont été versés à la Société historique de Saint-Boniface pour la publication d'un livre sur l'histoire de Saint-Boniface. (En tout, le SHSB recevra 15 000\$ pour ce projet).

A compter de cette année, la Fondation n'accordera plus de subventions pour couvrir des dépenses en capital. Aussi, des étudiants deviendront éligibles pour des bourses seulement après avoir complété la première année. Quatre bourses ont été accordées pour un total de 4 000\$.

Voici les autres groupes qui ont bénéficié d'une aide financière de la Fondation.

— Théâtre de la Prairie: 2 000\$ (pour la réalisation de la tragédie historique «Au temps de la Prairie» de Marcien Ferland).

— Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO): 1 500\$ (pour la dernière étape d'un projet lancé en 1978 en vue de créer un index pour les recherches historiques).

— Comité Riel-Ritchot Saint-Norbert: 1 000\$ (pour la construction d'un monument à la mémoire de Louis Riel et du père Noël Ritchot).



Gérald Labossière, le trésorier de la Fondation Radio Saint-Boniface.

— Club Bicolo: 1 000\$ (pour aider au fonctionnement du club, qui accueille environ 650 nouveaux membres par an).

— La Muse Gueule: 1 000\$ (pour des ateliers de théâtre destinés aux étudiants du Col-

ège universitaire de Saint-Boniface).

— Centre culturel franco-manitobain: 1 000\$ (pour la publication de la revue *En Vrac*).

— Service de mariage et de la famille: 1 000\$ (pour des sessions de préparation au mariage).

— Blés au vent: 1 000\$ (pour un concert de la chorale au Playhouse en mai).

— Éditions du Blé: 1 000\$ (pour le livre: *Un journaliste français au Manitoba*).

— Guides catholiques du Canada: 500\$ (pour la formation de membres de comités de parents).

— Association des scouts: 500\$.

— Service de conseiller: 400\$ (pour animation de groupe).

— Relance du couple: 400\$ (pour animation de fin de semaine).

Le capital de la Fondation Radio Saint-Boniface s'élève à 315 000\$. L'essentiel de cette somme provient de la vente en 1973 de CKSB à Radio-Canada. Depuis 1973, 285 000\$ ont été octroyés. La Fondation prépare actuellement une brochure qu'elle fera circuler pour mieux informer sur ses objectifs, a indiqué Gérald Labossière.

Le conseil d'administration se compose de: Robert André (président); Fernand Marion (vice-président); Constance Bradet (secrétaire); Gérald Labossière (trésorier); Mgr Antoine Hachault, Roland Couture, Louis Bernardin, l'abbé Georges Dampousse, l'abbé Léo Couture, le Dr Gérald Archambault, Maurice Gauthier, Joseph-Paul Marion, Marcelle Forest, Maxime Desaulniers, Laurent Gagné, Marie Benoist-Martin (conseillers).

B.B.

467, rue Jeanne D'Arc

Patrick CHABAULT



Thérèse Langlois rencontre à la Cathédrale sa soeur Léonie Lambert le jour de l'anniversaire de leur père, Charles-Eugène Langlois, disparu dans les années 40. En direction de la maison maternelle, Léonie explique que son mari, Louis, détient le secret de Marie-Louise Langlois. Puis elles prennent le thé avec leur mère.

Marie-Louise Langlois ne paniqua pas devant la question insidieuse de sa fille. Ce n'était vraiment pas le moment de savoir à quel secret Thérèse faisait visiblement référence. Que pouvait-elle bien avoir découvert? Rien de sérieux, se convainquit l'octogénaire. Mais elle décida quand même qu'il était grand temps d'opérer une diversion. Elle sortit donc de sa poche la lettre qu'un vieil ami de la famille venait si opportunément de lui adresser.

— Ma Thérèse, c'est pas vrai de dire que j'ai jamais confié ma recette de la tarte au citron à personne. Figure-toi que Marius connaît tous les ingrédients. Et justement, il vient de nous écrire. Tenez, j'ai reçu sa lettre ce matin! Allez, je vous la lis toute de suite!

Le 15 août

Chères amies,

Encore une fois, excusez mon écriture. Je n'ai pas souvent l'occasion d'écrire. Ça fait que j'ai l'impression de posséder un pied de poutre.

Ça va au Manitoba? Ici, on attend impatiemment l'hiver. Il faut bien, l'été n'a pas été gentil avec nous. On savait pourtant que les années 30 nous reviendraient.

Les jeunes qui se promenaient en trans-am et qui partaient pendant toute la fin de semaine pour les parties de football ne se moquent plus de nous. En plus, la banque Royale leur a joué un drôle de tour.

Ce matin chez le Chinois, mon voisin Moscof n'avait pas bonne mine. Son filon Keith a filé pour Prince George. Qu'est-ce que tu veux? Ne vaut-il pas mieux travailler à salaire comme charpentier que de passer la journée à l'hôtel? Je le blâme pas. J'attends seulement le jour où on commencera à shipper du fromage de l'Est comme dans le temps.

"You have your pension, you should be in Vancouver" m'a lancé Moscof avant de laisser la table. Je suis resté à boire mon café avec Wes, le fils du vieux Chinois. Il n'y a pas grand chose à dire à un homme qui a été acheté par la piastre durant les 70 et risque de tout perdre avec la mauvaise récolte cette année.

Il paraît que les magasins d'épicerie vendent plus de macaroni que d'habitude. On voyait tout ça venir quand même!

Tout le monde qui s'achetait des ski-doo. Les jeunes qui descendaient à Las Vegas pour une semaine. Je le savais que ça ne pouvait pas durer. Les gros tracteurs, des dishwashers dans toutes les cuisines, puis personne qui allait à la messe.

"Marius, you should go to Phoenix for the winter. They say it's good for your golf game." Il a quand même un sacré sens de l'humour ce Wes. Il aime surtout rire de moi, je crois.

L'autre jour, il m'a préparé un bacon and eggs au sirop d'érable. Maudit Chinaman! Il sait bien pourquoi je reste à Aneroid. Son père

lui a beaucoup raconté. "Happy Birthday French" qu'il m'a crié de la cuisine.

Quand je suis arrivé à Aneroid avec Charles-Eugène, c'est ce vieux Chinois-là, son père, qui nous avait hébergés. Son restaurant était peut-être gras, mais c'était mieux que l'étable. Surtout, quand le vieux sortait sa bouteille de je ne sais trop ce que c'était!

Nous étions jeunes, la province était jeune. On rêvait à nos blondes au couvent à Saint-Boniface. Puis on parlait des semences au printemps.

Maintenant je regarde la télévision et je me dis que tout le monde pense avoir rencontré Dieu. Vous ne pouvez pas savoir comment ça me fait sacrer. Les églises sont vides et puis les Huttérites achètent nos terres!

Qu'est-ce que tu veux? Il fallait une autre dépression pour nous remettre les pieds par terre.

Les journalistes viennent à Aneroid et nous demandent comment on fait pour survivre. Bon Dieu, on fait des sacrifices!

On lave le sable de notre visage, on se remonte les manches puis on se prépare pour l'année prochaine. Et si l'année prochaine ne porte pas fruit, on fixe l'année après.

Des mauvaises récoltes, ce n'est pas tout, quand même. Moi puis Wes, on ne manque jamais de sujets de conversation. Trudeau est parti, mais Diefenbaker aussi.

Les temps changent mais la vie continue. Moi, j'espère seulement garder quelques souvenirs. Nous en avons connu des bons moments ensemble, n'est-ce pas? Vous vous rappelez de ces soirées chez les Canayens qui habitaient dans le vieux Winnipeg?

J'espère que tout va bien là-bas. Je pense souvent à vous. Les mouches s'attaquent à mon dîner alors je pense que je dois vous laisser.

Marius

— Si c'est pas malheureux quand même, cette sécheresse en Saskatchewan, conclut à sa manière Marie-Louise Langlois.

— C'est vrai que ça a pas d'allure, renchérit Léonie.

— Ça n'a pas d'allure parce que les jeunes fermiers ne pensent plus comme leurs parents. Il analyse bien la situation, Marius, estima Thérèse.

Elle aurait encore bien aimé continuer sur le sujet. L'agriculture l'a toujours fascinée. Thérèse entretenait une si bonne relation avec l'oncle Willy Pelletier, un ancien préfet et agriculteur de coeur à Letellier, qu'elle s'identifiait facilement aux problèmes de la terre et au gumbo de la Rouge. La sonnerie brusque du téléphone lui coupa cependant son élan. Elle s'empressa de décrocher le combiné.

— Allô?

— Salut ma chère belle-soeur! Peux-tu dire à Nini que je viens la ramasser dans dix minutes? Merci! T'es ben fine!

Louis Lambert raccrocha sur un ton tellement enjoué que Thérèse ne se rendit même pas compte qu'elle n'avait pas pu placer un mot, histoire de maintenir la bienséance qu'elle jugeait essentielle.

— Léonie, c'était ton Louis. Il vient te chercher dans dix minutes. Et ma foi, il est encore d'excellente humeur.

© Tous droits réservés Patrick CHABAULT

Le régime enregistré d'épargne-retraite

Pour vos beaux jours!



Pour vous préparer une retraite confortable et sans tracas tout en réduisant aujourd'hui même vos impôts, le **régime enregistré d'épargne-retraite (REER)** de la caisse populaire est le plan d'épargne idéal.

Afin de profiter des réductions d'impôt pour

votre prochaine déclaration, vous devez agir **avant le 1er mars**.

Informez-vous auprès du personnel accueillant de votre caisse populaire. Il se fera un plaisir de vous renseigner sur les diverses modalités d'application du **REER**.



La Caisse populaire de Saint-Boniface Ltée

Succursales: Provencher • Précieux-Sang • Parc Windsor

La différence à votre service

Au temps de la Prairie



La prise du Fort

La demande des Métis était juste. Ils étaient pas contre la Confédération. Mais ils on-vaient des droits à faire reconnaître. Des droits communs! Ils étaient les premiers habitants-résidents du pays. Ils on-vaient des droits que les autres on-vaient pas. Fallait qu'ils aient leur droit de parler, d'enseigner le français, pratiquer leur religion... avoir le titre de leurs terres!

Ils ont pas voulu le laisser rentrer [McDougall] tant que leurs droits auraient pas été reconnus. Il [mon père] savait l'importance qu'il y avait là-dedans. Il comprenait.

Il comprenait [aussi] que s'ils laissaient les autres [les orangistes de Winnipeg] prendre le Fort avant eux, il était plus difficile pour eux autres d'avoir des pourparlers après ça avec des gens qui étaient déjà établis... à l'abri des canons! Ils voulaient pas laisser rentrer le parti opposé, le parti Canadien, les anti-Riel, parce qu'ils auraient pas pu dicter leurs conditions. Ils on-vaient besoin du Fort pour leurs besoins: les marchandises... le commerce se faisait là.

Mgr Ritchot parlait au

Comité. Après qu'ils ont reviré McDougall, là, il leur a dit:

— Allez pas prendre le Fort, là. Allez DÉFENDRE le Fort pour pas que le parti Canadien s'en empare avant vous autres! Parce que si le parti Canadien s'en empare, il va s'installer, après ça, on pourra plus faire reconnaître nos droits!

Marcien Ferland s'entretient avec Auguste Vermette

Ça c'est les paroles qu'il a dit. Je les ai entendu dire par les vieux Métis du temps.

Ils se sont en allés au Fort. C'est Didyme Lépine qui était le commandant en chef. C'était le ministre de la défense, comme on dirait.

Quand c'est arrivé pour prendre le Fort... euh... pour euh... DÉFENDRE le Fort, ils ont pas rentré tous ensemble. Il en a rentré un ou deux... une couple... Ils rôdaient parmi la population qu'il y avait là. C'était tout naturel, des chasseurs, avec leurs armes dans le Fort. Quand il en a eu assez de rentré:

— C'est nous autres qui mènent icite!

Il y a pas eu de coups de feu. [Les soldats de la Baie d'Hudson] étaient pas nombreux. Ils étaient pas organisés.

Tu sais quoi c'est que de la «jamaïque»? C'est un rhum! C'était presque rien que du rhum qu'ils avaient

dans le temps. C'est la Baie d'Hudson qui transportait ça. C'était rare! Ils en on-vaient au Jour de l'An, au jour de Noël; mais ils en vendaient pas plus qu'un demiard par famille... un petit gobelet en fer blanc. C'était pas une bouteille. Il fallait que tu apportes ton contenant. La Baie d'Hudson fournissait pas les contenants. Ça venait par tonnes, ça, tu sais ben... par gros barils.

En tous les cas, il y en a qui s'étaient mis pas mal chaudiassés, les vieux, quand ils ont rentré pour prendre le Fort. Ah, il y en avait de la boisson, là! Les Métis aimaient ça, lever le coude. Ils ont pris un coup... Il y en avait qui s'étaient mis pas mal en brosse. Les Métis ont lancé des cris de joie...

Ils les ont laissé faire un peu.

Quand il [Riel] a pris le Fort, ils on-vaient pas mis les scellés tout de suite, là où était la boisson. Il y en a qui se sont échaudés un peu trop. Ils se sont aperçus qu'il y en avait qui ont levé le coude trop souvent. Là, Riel a mis les scellés sur les spiritueux. Il a fait sceller ça, puis il a supprimé la boisson au Fort. Il a mis des gardes. On les a pas laisser jouer à même...

[Riel] prenait peut-être un petit coup mais... il buvait pas, disait mon père. Je pense qu'il fumait pas non plus.

Les Métis tenaient pas Didyme Lépine en grande estime. Quand ils ont pris le Fort, il s'est servi comme il faut, lui. Puis s'ils prenaient quelque chose, ben il gueulait. Mais lui se servait, par exemple! C'est là qu'ils l'ont pris en aversion. Je te conte ce que les vieux Métis m'ont conté. J'ai entendu dire ça par mon père, puis j'ai entendu dire ça par les vieux Nault. Tous ces vieux-là gardaient le Fort. Les vieux tenaient pas Didyme Lépine en odeur de sainteté. Ils l'aimaient toujours, mais...

Je l'ai connu comme il faut, moi. Ah oui, ah oui! C'était un grand puis gros homme, 200 livres au-dessus... et puis fort! Oh, ho-ho...

Quand la police a été pour l'arrêter la, pour être passé en cour pour le meurtre de Scott, là, il a dit:

— Je te suis parce que je veux. Si je voulais... je ferais des miettes avec toi.

Il venait chez son garçon Louis. Je l'ai vu à la messe. Je l'ai vu dans un pique-nique de l'Union nationale Saint-Joseph, parler avec les contemporains de Riel... des gens qui avaient été au Fort avec, là: mon père, Champagne, le père Louison Larivière, les Nault... Il est mort à Saint-Pierre, je crois.

McTavish, c'était le gouverneur de la Baie d'Hudson. Il se trouvait au fort Garry. Il était pas mal malade. C'est la tuberculose qui le mangeait.

Ils on-vaient été le voir pour voir si la Baie d'Hudson avait encore le gouvernement, McTavish lui-même a dit aux Métis qui ont été le voir:

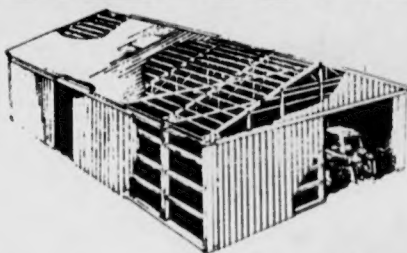
— Moi, je suis malade... puis il y a plus de gouvernement. Pour l'amour du ciel, formez un gouvernement en attendant que le Canada se settle...

Il disait qu'il avait plus d'autorité, que la Baie d'Hudson avait vendu ses droits au gouvernement canadien, qu'ils [les responsables de la Baie d'Hudson] on-vaient plus d'affaire...

Mgr Ritchot leur a dit: — La Baie d'Hudson a vendu ses droits, la Baie d'Hudson existe plus, McTavish est malade, le gouvernement d'Ottawa a pas encore nommé de gouverneur légitime, c'est à vous autres, les colons, de gouverner le pays en attendant qu'il y ait un gouvernement légitime... en attendant que les affaires se settlent.

Il parlait aux Métis, là! C'est ce qu'ils ont fait. Ce Comité-là, c'est devenu le Gouvernement provisoire après ça.

OLYMPIC LE CHEF DE FILE



Commandez dès maintenant!!!
Ça pourrait vous économiser des milliers de dollars!

Achetez avant le 8 février 1986 et économisez jusqu'à 13%.

FAITES-MOI PARVENIR L'INFORMATION SUIVANTE:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Machines/remises | <input type="checkbox"/> Paquets |
| <input type="checkbox"/> Écuries et arènes | <input type="checkbox"/> Étables |
| <input type="checkbox"/> Porcheries | <input type="checkbox"/> Granges |
| <input type="checkbox"/> Maisons et chalets préfabriqués | <input type="checkbox"/> Commercial/industriel |

Nom _____

Adresse _____

Téléphone _____ Code postal _____



OLYMPIC

BUILDING SYSTEMS LTD.
1755, CHEMIN DUGALD
WINNIPEG R2J 0H3
661-8600 ou 1-800-665-8666

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h
jeudi à 20h, le samedi de 9h à 15h



**LÉVESQUE
BEAUBIEN INC**

Depuis 83 ans, nous travaillons de concert avec les Canadiens afin de faire fructifier au maximum leur portefeuille financier.
942-8942



Lilliane Prud'homme

Agence D'Eschambault



Se spécialise dans tout genre d'assurance générale, maison, auto et assurances d'affaires.

Téléphone: 237-4816
136, boulevard Provencher

Salle du Centenaire C. de C.

BINGO

410 De Salaberry
le dimanche — 19h30

Bonanza 3 000\$

ligne du haut
500\$ — 9 numéros

"Empty House"
2 100\$ — 43 numéros
Si non gagné,
le dimanche précédent

La Boutique du Livre

Vos bonnes idées
de cadeaux sont chez

La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3E7

**WINDSOR
PARK
FLORISTS**

La petite touche qui dit tout



- Service de qualité
- Livraison en ville et à travers le monde
- Satisfaction garantie
- Plantes, fruits et fleurs coupées et en soie
- Fournisseur spécialisé pour votre mariage



253-2697
668, chemin Elisabeth

Une invitation
pour réussir un beau mariage

Vous avez besoin de:

- billets pour votre social
- livre des invité(e)s
- album de photos
- notes de remerciements
- fleurs de qualité
- décorat de voitures
- location de tuxedo
- dispenses de bans
- gâteaux de noces (factices ou authentiques)
- photographie

Les invitations sont imprimées
en 24h sur demande

Labelle's

233-7843 233-4631
233-3601
160, boulevard Provencher

- IMPRIMERIE LABELLE PRINTERS LTD.
- LABELLE FOODS OF WINNIPEG LTD.
- LABELLE FLORISTS LTD.
- LABELLE'S DISTRIBUTING LTD.



SPÉCIAL MARIAGE

Vatican II a renouvelé le mariage

Quand on demande à l'abbé Florent Labonté de parler du mariage, il émet une exclamation spontanée: «Heureusement qu'il y a eu le concile!»

L'ancien curé de La Salle ne voit qu'une seule manière de mettre en perspective les centaines de mariages qu'il a célébrés: «Il y a les mariages d'avant Vatican II et ceux d'après Vatican II».

Le concile qui s'est terminé en 1965 a en effet changé bon nombre de pratiques dans la façon dont l'Église catholique marie ses fidèles.

Florent Labonté, qui vient tout juste de se retirer pour des raisons de santé, commence ses comparaisons avec une anecdote. «Sais-tu, il y a un curé de paroisse qui disait à ses paroissiens: avant Vatican II, quand une femme rentrait dans le chœur, c'était comme si le diable rentrait dans le chœur!»

De fait, avant la mise en place des changements, les mariés se tenaient près de leur prie-dieu, alors que maintenant, ils montent à l'autel, portent le pain et le vin et prononcent leurs vœux debout dans le chœur, face au peuple.

«Avant, tout était en latin. Les mariés ne comprenaient absolument rien. Ils disaient oui et ne savaient pas trop pourquoi. Le concile a remplacé les choses. Avec un mariage célébré dans leur langue, les mariés savent à quoi ils s'engagent.»

Puis l'auteur de *Derrière les barbelés des Nazis* poursuit ses comparaisons avec une autre anecdote. «C'était au Québec dans les années 50. J'ai vu un curé qui a enlevé le tapis rouge entre deux mariages. Parce que les prochains qu'il allait marier n'avaient pas payé pour le tapis!»

Avant Vatican II, le curé célébrait des mariages de 1ère, 2e

ou 3e classe. «Il y avait une distinction entre les riches et les pauvres. Les riches payaient pour le tapis, les fleurs, un prêtre, un diacre et un sous-diacre. Moi, je n'ai jamais rien demandé pour un mariage.»

Avant Vatican II encore, il fallait payer pour obtenir de l'évêque une «dispense de cousin». Comme ça, les bans n'étaient pas publiés (*ou lu en chaire*) trois fois. «C'était aussi une manière de décourager les gens avec des liens de sang de se marier, parce que la dispense coûtait très cher.»

D'autres modifications ont été apportées aux rites pour refléter la réalité moderne. «Avant, seulement le père accompagnait la jeune fille. Maintenant, c'est le père et la mère. Dans l'ancien style, le marié se tenait dans la sacristie avec le garçon d'honneur. Une tradition qui venait d'une superstition: il fallait pas que le marié voit la mariée avant le mariage.»

L'oecuménisme a aussi fait des progrès avec Vatican II. «Avant, il était défendu pour un catholique de se marier dans une église protestante. Maintenant, avec une dispense de l'évêque, un catholique peut se marier devant un ministre. Sans oublier qu'un ministre non catholique peut venir présider avec un prêtre catholique.»

Quand on lui demande s'il a refusé de marier des couples, Florent Labonté commence par raconter une petite histoire.

Suite page 8



- Restaurant licencié
- Traiteur de banquets et réceptions
- Party Paks

St-Adolphe
(Manitoba)
883-2204

Raymond Poirier
propriétaire



Agence de Voyages
D'ESCHAMBAULT

136 BOULEVARD PROVENCHER, WINNIPEG, CANADA R2H 3B4

Pour tous vos besoins de voyage,
appelez-nous au

233-3457



LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié
le vendredi par la
Société Presse-Ouest Limitée
Le journal de l'année de

APF

Association de la
presse francophone
hors Québec

Directeur et
Rédacteur en chef: Bernard BOCQUEL
Journaliste: Lucien CHAPUT
Journaliste
coopérant: Stéphane JARRE
Administratrice: Gisèle GOBEIL
Publicitaire: Andrée GILBERT
Typographe: Jocelyne LAXSON
Graphistes: David McNAIR
Gilbert PAINCHAUD

Secrétaire
relationniste: Eveline BOURGOUIN
Développement
des photos: Hubert PANTEL

Toute correspondance doit être
adressée à **LA LIBERTÉ**, Case postale
190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H
3B4. Les lettres à la rédaction seront
publiées à la demande du signa-
taire. Les bureaux sont situés au 383,
boulevard Provencher. Téléphone:
(204) 237-4823.

L'abonnement annuel coûte 21,00\$
au Manitoba, 25\$ partout ailleurs au
Canada et 30\$ à l'étranger.

Heures de bureau: 9h00 à 17h00 du
lundi au vendredi.

LA LIBERTÉ est imprimée sur les
presses de Derksen Printers.

Enregistré comme courrier de deux-
ième classe: No 0477.

LA LIBERTÉ
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Tél.: 237-4823



Service de Conseiller

261, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2M9
Téléphone: 237-8295

La préparation au mariage: 1er ou 2e mariage

Aide à approfondir la découverte de soi, de l'autre
et du couple ce qui permet de s'épanouir pleinement.

C'est regarder et voir comment surmonter les situations
inhérentes à cette relation durable: l'amour, la sexualité,
la communication, etc.

Si vous désirez vivre ce cheminement avant de vous
marier appelez-nous pour plus de renseignements au
237-8295.

Vos conseillers: Gilles, Hector et Michel

NORWOOD HAIRSTYLISTS

STYLES FOR MEN AND WOMEN

Pourquoi se contenter

d'une coupe de cheveux de 6\$
lorsque pour les mêmes 6\$,
vous pouvez avoir
une coupe de cheveux
qui en vaut 9\$.

*Durant le mois de février,
tous les membres de votre famille
pourront jouir de cette offre.
Venez tous ensemble.*

(Séchoir non compris)
(Tarif plus élevé pour longue chevelure)
Consultation gratuite.

218, rue Marion

233-1103

Centre chrétien

159, boul. Provencher
237-9739

À l'occasion de votre mariage,
souvenez-vous que nous
sommes à votre disposition!



Emile & Ida Sabourin



- cierges
- croix
- cartes de souhait
- cadeaux de tout genre
- livres pour vous aider à
la préparation de votre
mariage

SPÉCIAL MARIAGE



Florent Labonté. «Le curé essaie de connaître le couple».

Suite de la page 7

«C'était juste après Vatican II. Deux francophones sont venus me voir et je leur ai dit: ça marchera pas, votre affaire. Lui, il insistait beaucoup. Trois fois je l'ai fait reculer. Finalement, une date a été fixée pour le mariage. Mais la future mariée n'est pas allée à l'église! Quand il lui a téléphoné, elle était chez elle en train de regarder la télé! Là il s'est mis à pleurer. Moi, j'ai ri et remercié le Ciel... Finalement, ils se sont mariés un an après. Et ça va très bien leur affaire. Simplement, elle n'était pas encore prête la première fois!»

«Aujourd'hui, beaucoup de diocèse exigent que les jeunes couples suivent la préparation au mariage. C'est une bonne évolution. Maintenant, les gens comprennent mieux leur situation. Certains lâchent leur idée de mariage après le cours de préparation, d'autres retardent leur mariage, d'autres sont affermis dans leur convictions.»

«Le curé essaie de connaître le couple avant à travers des entrevues. J'ai seulement dit non deux ou trois fois. Il y en a qui ne sont pas faits pour aller ensemble. Si je vois que quelqu'un souffre de jalousie maldive, c'est simple, je lui dis: toi, je te marie pas!»

Voilà une décision que Florent Labonté n'aura plus besoin de prendre, puisqu'il a bien fallu qu'il se retire à cause de sa santé. «Le 25 novembre, je suis passé à cinq minutes de la mort. À cause de médicaments que mon système rejetait. Je serais bien resté à La Salle, mais le docteur ne voulait pas que j'y retourne. En tout cas, je tiens à donner mes meilleurs vœux à toute la population».

Florent Labonté, 69 ans, est devenu curé de La Salle en 1979. De 1966 à 79 il était à Haywood. En 1965 il a assuré la construction de la salle Saint-Louis à Saint-Boniface. Saint-Lupicin l'a accueilli en 1961 et 1962. Il est arrivé au Manitoba du Québec en 1960. Vassar était sa première paroisse dans l'Ouest. Il travaille actuellement sur un livre autobiographique.

Bernard BOCQUEL

BOUTIQUE Flavie

Sélection de robes
et d'accessoires

grandeurs: petites 2-12 designers 4-12 importées 12-18

129, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 237-1421

Pour exprimer votre joie
avec bonheur

Park Florist

laisse parler ses fleurs
400, avenue Taché
(en face de l'hôpital Saint-Boniface)

Lucille et Yvonne Boulet

Tél.: 237-3891
ou 237-6158



La semaine prochaine
Le 65e anniversaire
de mariage de Jean et
Marie-Antoinette Rivard

Une adresse importante

St-Anthony's

Books & Church
Supplies

283, avenue Taché
Saint-Boniface (Man.)
R2H 2A1

- cadeaux
- chandelles
- cartes
de souhaits, etc.

233-4480



Pâtisserie Freynet
Ste-Anne (Manitoba)

Traiteur pour banquets, noces, anniversaires, soirées sociales, à prix modique...

Contactez Gérard ou Marc Freynet au 422-5525/422-5943

Soyez une mariée de
"Signatures" by Susan
137, rue Marion

Nous offrons une grande sélection de robes neuves et usagées pour la mariée, les demoiselles d'honneur et aussi pour toutes les mamans.

Venez apprécier notre sélection de la mode printemps-été au Centre culturel franco-manitobain, le 25 février à 21h00.

Pour plus d'information ou pour réserver vos billets, contactez Susan Ouellette au 233-8154



Sea Breeze

SALONS de BRONZAGE



Un bronzage confortable, facile et sans danger avec le système U.V.A.

Heures d'ouverture
lundi au vendredi: 9h00 à 21h00
samedi: 9h00 à 18h00
dimanche: 12h00 à 18h00

Sea Breeze

Place Fernwood
294, chemin Sainte-Anne
Téléphone: 253-2648
Louis Carrière, propriétaire

Les souvenirs qui font plaisir

Pour ne jamais oublier les plus beaux moments de votre vie, il n'y a qu'une garantie: il faut confier votre mémoire aux photos



de Gilles Gareau
photographe
204, avenue Braemar
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 235-0569

SPÉCIAL MARIAGE



A Flower Affair

833, rue Sherbrook

(en face de l'entrée principale du Centre des sciences de la santé)

Pour un petit quelque chose de plus...

fleurs fraîches importées, fleurs en soie, paniers de fruits, ballons, etc.

Livraison gratuite au Centre des sciences de la santé. Livraison partout en ville et à l'échelle mondiale.

Commandes acceptées au téléphone

772-0355

Janice Cockerill
Aurèle LeClaire



Le Train Bar

De midi à 1 heure du matin

Excellente cuisine continentale
Dîner dans une atmosphère détendue

Réservation 237-7072
237-6959

Déjeuner: du lundi au vendredi
Fermé le dimanche

À cinq minutes du centre de la ville.

630, rue Des Meurons à l'angle du boulevard Provencher, Saint-Boniface

Repas d'amis rapides, faciles

Êtes-vous de ceux qui détestent passer des heures à la cuisine quand vous recevez des amis?

Même pour des occasions spéciales, la plupart des gens aujourd'hui ne veulent pas renoncer à leurs moments de détente précieux pour préparer un repas spécial. Vous pouvez toujours utiliser les services d'un traiteur ou visiter un restaurant hospitalier pour vous sortir de la cuisine... mais la facture peut grever votre budget.

Suivez ces conseils et essayez ces recettes pour des dîners de réception rapides et faciles qui seront tout aussi agréables pour vous que pour vos invités.

— Planifiez un menu simple.

— Sédulisez l'oeil autant que le palais.

— Employez des aliments à préparation rapide, comme les légumes surgelés en sac à bouillir qui diminuent le temps de préparation et de cuisson tout en offrant une sauce tout prête.

— Ayez à portée de la main tous les ingrédients et ustensiles nécessaires avant de commencer à cuisiner.

— Pour la préparation des plats principaux, utilisez des casseroles de grand diamètre pour obtenir une cuisson rapide et uniforme.

Les recettes de pâtes à l'italienne sont un choix excellent pour recevoir. Elles sont à la fois populaires, faciles et vite faites. Notre recette utilise des sachets de brocoli surgelés dans une délicieuse sauce au fromage et donne un plat principal élégant, attrayant et délicieux. Si vous suiviez les conseils ci-dessus, la préparation totale demandera moins de 10 minutes.



Linguini carbonara au brocoli

8 oz (250 g) de linguini ou de spaghetti
ppts de 250 g de brocoli dans une sauce au fromage surgelés du Géant Vert
tasse de jambon cuit coupé en julienne
¼ de tasse de beurre ou de margarine
1 tasse de crème à fouetter (35%) ou de lait
2 oeufs battus
¼ de tasse de parmesan râpé

Cuire les linguini tel qu'indiqué sur l'emballage; égoutter. Cuire les sachets de brocoli tel qu'indiqué sur l'emballage.

Dans une grande casserole, combiner les linguini cuits, le jambon et le beurre. Avec une cuillère de bois, remuer constamment à feu moyen jusqu'à ce que le tout soit bien réchauffé. Retirer du feu; incorporer le brocoli dans une sauce au fromage. Dans un petit bol, combiner la crème et les oeufs; ajouter au mélange de linguini. Remettre à feu doux et tourner doucement jusqu'à ce que le tout soit chaud et que la sauce

épaississe. Saupoudrer de parmesan et servir immédiatement. Donne de 4 à 6 portions.

Jambalaya au poulet

1 pqt (250 g) de pois sucrés dans une sauce au beurre surgelés du Géant Vert
1 c. à table d'huile végétale
1 petit oignon tranché
½ gousse d'ail hachée fin
1½ tasse de poulet cuit, coupé en cubes
½ lb de saucisses polonaises coupées en tranches de ½ pouce, puis en quartiers
1 boîte de 19 oz/540 mL de tomates, hachées grossièrement
½ tasse de céleri tranché
¼ de tasse d'olives vertes dénoyautées, tranchées
½ c. à thé de sauce Worcestershire
¼ de c. à thé de sauce au piment fort
1½ tasse de riz cuit

Dans un bol d'eau chaude, décongeler le sachet de petits pois 20 minutes OU percer le sachet avec une fourchette et décongeler au four à micro-ondes à «HIGH» (100% d'intensité), de 2 à 3 minutes.

Dans une grande poêle, chauffer l'huile; faire revenir l'oignon et l'ail jusqu'à ce qu'ils soient tendres, environ 3 minutes. Incorporer le poulet, les saucisses, les tomates, le céleri, les olives, la sauce Worcestershire et la sauce au piment fort. Porter à ébullition; couvrir, baisser le feu et laisser mijoter 20 minutes. Incorporer les petits pois dans une sauce au beurre décongelés et le riz. Couvrir et faire cuire encore 5 minutes ou jusqu'à ce que le riz et les petits pois soient complètement réchauffés. Donne 4 portions.



La mariée mérite la touche:

Super Perm

Salon de coiffure unisexe

Spécialistes en permanentes "wash & wear", coupe et revitalisant, teintures, "highlighting", oreilles percées.

Heures d'ouverture:
lundi à mercredi 9h30 à 18h00
jeudi à vendredi 9h30 à 20h00
samedi 9h00 à 17h00
dimanche 10h00 à 16h00

353, boul. Provencher 233-9528

Si l'allergie m'était contée...

Sur cent personnes, quinze sont allergiques. Non pas aux 85 autres, mais le plus souvent à certains produits alimentaires.

Un cas parmi tant d'autres: Micah Campagne. Le petit bonhomme n'a que 4 ans, mais il sait déjà le dire lui-même: «Je suis allergique».

Solange, sa mère, énumère alors tous les aliments qui lui sont déconseillés: produits laitiers, soja, arachide, la viande de boeuf aussi jusqu'à dernièrement. Pour être tout à fait complet, ajoutons également que le pelage des chats et la fumée l'irritent.

Dès l'âge de 10 mois, Micah a commencé à avoir des crises d'asthme. Déjà, le lait maternel ne lui convenait pas et provoquait des diarrhées.

Puis, lorsque son alimentation est devenue plus variée, la liste de ce qu'il ne supporte pas s'est allongée. «Ça fait des bouillons des fois», raconte Micah. Ou alors, il vomit.



Stéphane JARRE

SANTÉ

Dans une pièce enfumée, «ça fait mes yeux rouges, explique le gamin et puis je tousse».

Les incidences sur la vie quotidienne sont nombreuses: il faut éviter les fumeurs, demander des plats spéciaux dans les restaurants. La famille a même déménagé à la campagne où l'air est moins pollué, surtout pour un enfant qui vit et respire à la hauteur, ou à peine plus haut, des tuyaux d'échappement des voitures.

Heureusement, Micah sait ce qui ne lui convient pas: «Je sens avec mon nez et puis je sais que c'est pas bon». Sinon,



Solange et Micah: «avec l'habitude, l'allergie est de moins en moins gênante.»

il se renseigne: «C'est du chocolat au lait?»

Il s'est habitué et ne se sent pas encore trop frustré de se nourrir autrement. Ce sont plutôt ses copains qui le taquent. Ce qui est tout de même moins gênant que les antibiotiques ou le mélange d'herbes qui l'aide à mieux respirer.

Reste que pour éviter une allergie, le mieux est encore de s'abstenir de tout contact avec les facteurs d'irritation. Vivre en contournant les obstacles, en quelque sorte.

SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT

Rolly's Transfer CO. LTD.

256-5869 256-2564
Personnel tout à fait expérimenté

Des médicaments de plus en plus efficaces

Le docteur Liliane Gendreau-Reid est allergologue à la Winnipeg clinic. Elle donne une vue d'ensemble des allergies.

— **Les allergies sont-elles courantes?**

Environ 15 pour cent de la population est concernée. Certaines allergies, au lait par exemple, se déclarent souvent au cours des deux premières années de la vie. D'autres, comme celles dues au pollen, apparaissent vers l'adolescence.

— **Y a-t-il une part d'hérédité?**

Pour certaines allergies, oui. Dans le cas du rhume des foins par exemple ou pour certains types d'asthme. En revanche, les allergies aux piqûres d'insectes ou aux médicaments ne sont pas héréditaires.

— **Quelles sont les allergies les plus répandues?**

Les éléments les plus allergéniques sont les oeufs, les noix, les fruits de mer et les poissons, le lait et ses dérivés. Entre 5 et 10 pour cent des enfants sont asthmatiques.

— **Est-ce que les allergies sont plus courantes aujourd'hui qu'autrefois?**

Il semble que oui. On recense de plus en plus de cas d'asthme et les enfants allergiques sont plus nombreux. Mais il faut rester prudent, car les gens consultent aussi plus souvent leur médecin que par le passé. Des produits nouveaux sont apparus qui provoquent des irritations: conservateurs alimentaires, aérosols, détergents...

— **Quels sont les symptômes des allergies?**

Ils varient d'une personne à l'autre. Les allergies alimentaires provoquent des diarrhées, de l'urticaire, de l'eczéma... Lorsque les allergies sont dues à des substances inhalées, elles

causent de l'asthme chez 90% des enfants et 50% des adultes, ou des rhinites. En revanche, elles ne sont pratiquement jamais à l'origine de migraines, contrairement à ce que beaucoup pensent.

— **Comment peut-on soigner une allergie?**

Le meilleur traitement consiste d'abord à éviter tout contact avec ce qui provoque l'allergie. Sinon, il existe des médicaments qui calment les irritations. On

peut aussi s'immuniser par des injections de vaccin contre les piqûres d'abeille ou le pollen.

— **Quelle est l'efficacité de ces traitements?**

Les médicaments sont de plus en plus efficaces, leurs effets secondaires et les contre-indications sont généralement connus. Mais les succès varient selon les personnes. Quelquefois, les allergies peuvent disparaître toutes seules.

abc 233-6083
Fire & Safety Equipment Ltd.
ÉQUIPEMENTS DE FEU ET DE SÉCURITÉ INDUSTRIELS
- extincteurs - Détecteurs de fumée - Respirateurs
- Lampes de secours - Gants - Échelles
- Chaussures - Trousses de premiers soins - Escabeaux, etc...
lundi au vendredi: 8h00 à 17h00 326, rue DesMeurons, Saint-Boniface

Préparez-vous pour le Festival!
mocassins, mukluks, mitaines, bijoux, vestes frangées, sacs à feu, manteaux, artisanat de perles... et beaucoup plus.
Northern Traditions
Détailants de fines marchandises artistiques et d'artisanat indien, inuit et métis.
942-5917
227, avenue McDermot (angle Albert)
Ouvert de 10h00 à 17h30 du lundi au vendredi

LE VENDREDI À 18h30

OFFREZ-VOUS UN VOYAGE!



En compagnie de Pierre Guérin, partez sur

Interoute électronique

à la découverte de l'Ouest canadien.

Faites escale dans chaque province, explorez des sites inconnus, rencontrez des personnages attachants et participez à des activités.

Une réalisation de Richard Simoens



À la télévision de **Radio-Canada** au Manitoba

La consécration pour Rémi Bouchard



Le compositeur franco-manitobain Rémi Bouchard: l'importance des Éditions du Blé.

Le cœur de Rémi Bouchard va battre un peu plus fort lors du prochain concert de l'Association des compositeurs manitobains le 2 février. Et pour cause.

Pour la première fois, ce compositeur franco-manitobain de 50 ans, originaire de Laurier, va entendre deux compositions jamais exécutées en concert: *A mes amis* et *Ave de Riel*.

Ces deux œuvres ont été récemment publiées par les Éditions du blé sous le titre *Hommage à Riel*. En tout, cinq compositions écrites à la mémoire du fondateur du Manitoba font partie de ce Chansonnier.

«J'ai été très chanceux d'avoir les Éditions du blé, explique Rémi Bouchard, qui enseigne le piano à Neepawa. La série des Chansonniers, c'est très exceptionnel. Il n'y a pas une autre maison d'édition au Manitoba qui publie de la musique.»

Rémi Bouchard compose depuis les années 50 pour les étudiants. «Moi, c'est l'éducation qui m'intéresse. Ma musique est jouée par mes élèves. Alors je publie mes œuvres de piano moi-même. C'est des grosses dépenses. Mais quand il faut attendre d'être publié à Toronto ou Montréal... Ça peut prendre beaucoup de temps! Seulement deux de mes œuvres ont été publiées à Toronto.»

La publication de ses cinq compositions consacrées à Riel représente donc «quelque chose de tout à fait spécial». Parce que «ce n'est pas très souvent qu'une œuvre est publiée et jouée en même temps. D'habitude, il faut attendre quelques années.» Quelque chose de spécial aussi parce que maintenant, Rémi Bouchard se sent «accepté par la communauté francophone».

Le seul francophone de l'Association des compositeurs manitobains, qui compte une trentaine de membres, note que «les mennonites me jouent depuis longtemps». Rémi Bouchard est un auteur reconnu par les musiciens anglophones.

Le concert, qui aura lieu en la cathédrale anglicane St. John's à 20h00, comprendra les cinq œuvres publiées dans le Chansonnier des Éditions du Blé. «Pour les concerts, l'Association des compositeurs demande des manuscrits. J'ai envoyé le volume. Toutes ont été acceptées. C'est un peu spécial, à cause de Riel». Des œuvres de cinq autres compositeurs seront interprétées.

Notons que l'*Ave de Riel* sera chanté en français par la chorale du Mennonite Brethren Bible College (qui participe pour la première fois à un concert de l'Association). *A mes amis*, sur un poème de Riel, sera interprété par le ténor John Martens.

* * * * *

Au début, la publicité annonçait que *Les Tremblay* mettrait en scène une famille typiquement franco-manitobaine. Ce n'est plus le cas, précise l'auteur principal de la pièce, Irène Mahé.

«Ce n'est plus exactement typique. Il s'agit d'une tranche de vie familiale. On rassemble beaucoup de choses en une heure et demie. Des choses qu'une famille peut vivre à l'intérieur de 20 ou 30 ans, mais pas en trois semaines, comme dans la pièce.»

Co-écrite avec Claude Dorge, bien occupé ces temps-ci au Prairie Theatre Exchange avec *Welcome to Hard Times*, *Les Tremblay* est centrée sur la relation entre la grand-mère et son petit-fils.

«La grand-mère est très traditionnelle, souligne Irène Mahé. Alors que la famille est très moderne, préoccupée par des choses très matérielles. La grand-mère se sent délaissée. Et ces relations tendues ont un effet sur le garçon de 15 ans.»

C'est vraiment la première fois qu'Irène Mahé crée, «en grande partie», une pièce de théâtre. *Ah les hommes*, voilà deux saisons, était une adaptation.

Côté comédiens, il n'y a pas de débutants. Soit il ont fait leurs premières armes au Cercle, soit au CM2, ou encore au Théâtre Festival jeunesse. Voici les interprètes principaux que Roland Mahé met en scène du 7 au 15 février: Christian Molgat (le fils), Laurette Rouillard (la grand-mère), Jean-Louis Hébert (le père), Lucille Beaudin-Wiltshire (la mère) et Ginette Caza (la fille).

* * * * *

Winnipeg est en train de découvrir la satire chantée. Et Winnipeg aime ça. La fièvre a commencé l'année dernière avec le déjà fameux *Section 23* du Prairie Theatre Exchange.

La fièvre semble se poursuivre cette saison, entretenue, une fois de plus, par l'auteur David

Arnason, qui récidive avec *Welcome to Hard Times*.

Ce coup-ci, l'objet de la satire n'est pas la francophonie, mais la culture canadienne. Un sujet tout aussi vaste. Les critiques (*si vous décidez en fonctions d'eux*) semblent avoir beaucoup apprécié *Welcome to*

Hard Times.

Celui du Free Press, en tout cas, n'a pas ménagé les superlatifs. Il a particulièrement admiré Claude Dorge. «*Claude Dorge is amazing in the energy, precision and explosive sense of fun he packs in every moment of his performance. His diatribe about Canada and Cana-*

dians in the first part of the play may well be the funniest stand-up comedy routine we have ever seen.»

The Tory Two Step, successeur du Liberal Shuffle de Section 23, peut être vu et entendu jusqu'au 16 février.

Bernard BOCQUEL

Le Cercle Mère
présente

Les Tremblay

d'Irène Mahé et de Claude Dorge

Mise en scène — Roland Mahé Assisté d'Irène Mahé



(Assis de gauche à droite) Lucille Beaudin-Wiltshire, Christian Molgat et Jean-Louis Hébert. (Debout de gauche à droite) Sandy Hinds, André Souloire, Ginette Caza, Laurette Rouillard, Ronald Séguin et Céline Tremblay.

du 7 au 15 février,

Salle Pauline-Boutal, 20h00

Billets en vente au guichet du CCFM 233-8972.



Une présentation de La Fédération des Caisses populaires du Manitoba Inc.

ISOLEZ VOTRE MAISON?

Embauchez des spécialistes

237-3247

EMOND
Roofing &
Siding Co. Ltd.

pour votre
évaluation
gratuite,
sans aucune
obligation

540, rue Archibald
Consciencieux,
absolument compétents



L'aube d'une nouvelle ère pour les voyageurs d'affaires

Air Canada vous présente la classe Affaires

La nouvelle conception du service en Amérique du Nord. Une classe supérieure conçue par des voyageurs d'affaires. Avec plus d'espace, plus de confort, plus de vols et un service exceptionnel.

Plus d'espace

Air Canada est la première ligne à avoir réaménagé une flotte de gros-porteurs 767 pour répondre aux besoins spécifiques des voyageurs d'affaires nord-américains. Et surtout la première à lancer la classe Affaires, un service exceptionnel qui saura combler les voyageurs les plus exigeants. Pour quelques dollars de plus que le plein tarif classe économique.

Plus de service

Ce service encore plus personnalisé vous accorde priorité pour le choix de votre siège, l'envoi de billets, les éventuels avis de retard et la réception des bagages.



Votre enregistrement ne prend que 2 minutes et vous embarquez et vous débarquez en un clin d'oeil.

Plus de confort

En classe Affaires, les sièges sont plus larges, inclinables à 30° et conçus pour épouser les lignes du dos. Ils sont disposés 2 x 2 x 2 et donnent sur le hublot ou l'allée. Ils sont équipés d'une tablette plus grande. De plus, Air Canada est la seule ligne aérienne en Amérique du Nord à offrir un repose-pieds.

La classe Affaires, c'est aussi des repas gastronomiques, des grands crus, des alcools de renom et des desserts succulents. Avec le raffinement de la porcelaine, de la verrerie et du lin.

Plus d'avantages

En classe Affaires, tout est conçu pour l'efficacité et la détente; des téléphones à bord jusqu'aux écouteurs électroniques en passant par les cache-lumière et les chaussons. De plus, les membres de l'Aéropian bénéficient d'une prime de 35 % chaque fois qu'ils

voyagent en classe Affaires. Ils bénéficient aussi d'un boni de 3 200 kilomètres (2 000 milles) à chaque voyage vers certaines destinations et ce, jusqu'au 31 mars 1986.

Plus de vols vers plus de destinations

La classe Affaires. Jusqu'à 44 vols quotidiens vers 8 centres en Amérique du Nord. Plus de vols vers plus de centres d'affaires que toute autre compagnie aérienne canadienne. Et bientôt vers d'autres destinations au Canada et aux États-Unis. Avec l'une des meilleures performances en Amérique du Nord pour la ponctualité.

Il peut arriver que la classe Affaires ne soit pas offerte sur certains vols de fin de semaine. Service en vigueur à compter du 2 février 1986.



**Vous visez le sommet.
Nous sommes à la hauteur.**



AIR CANADA

8

TRANSPORTER OFFICIEL
MEMBRE DE L'ALLIANCE CANADIENNE
DES ASSOCIATIONS D'ENTREPRISES
DRE-11008

Ferguson a vraiment un drôle d'oeil



Les Jets ne sont vraiment pas aidés par John F.

Comme la léthargie des Jets prenait de plus en plus d'ampleur, John Ferguson n'a pas pu résister à la tentation. Il a exécuté un remaniement des troupes. Mais ajoutons qu'il a remanié les mauvaises troupes.

Ce n'est pas en transformant le quatrième trio que les Jets redeviendront une puissance offensive. Et les sixième et septième défenseurs ne pourront resserrer les rangs défensifs. Le remaniement de Ferguson n'est pas important, mais il n'est pas négliger.

Wade Campbell et Anssi Melametsa ont mérité leur sort. Après un camp d'entraînement surprenant, Campbell a retrouvé ses mauvaises habitudes et a prouvé à tout le monde qu'il ne pourra jamais occuper un poste régulier dans la LNH.

Pour Melametsa, c'était les médias qui l'avait louangé en pré-saison. (exception faite de Vol 85-86). On attendait trop de sa part et il n'a pas pu relever le défi. Melametsa n'est plus en mesure de se retrouver dans la LNH. Il refuse de se présenter dans les coins et en défensive, il a été un échec.

Les nouveaux venus ont soudainement la possibilité de se prouver à l'administration. C'est peut-être la dernière chance pour Bobby Dollas. Il a fait assez bonne figure lors de son dernier séjour à Winnipeg. On verra bien si sa rétrogradation a miné sa confiance.

J'ai l'impression que Marc Behrend est de retour pour de bon. Il n'a plus rien à prouver dans la ligue américaine. Un retour de forme pour Behrend marquera le coup de grâce pour Daniel Bouchard. «Danger Dan» n'est pas satisfait du jeu de ses défenseurs et ses commentaires

aux médias n'ont pas été appréciés par Barry Long.

Pour Murray Eaves, c'est un autre séjour temporaire dans la LNH. Il retournera à Sherbrooke dès que Ferguson s'apercevra de son erreur.

Pour une erreur, Ferguson en a fait toute une. Il a cru bon d'envoyer Ron Wilson à Sherbrooke. La logique de ce geste m'échappe. S'il y avait un Jet qui n'avait pas besoin de se faire donner une leçon, c'était bien Wilson.

Depuis le début de la saison, Wilson a dû jouer avec les pires ailiers, ou bien les ailiers qu'on punissait. En désavantage numérique, Long lui faisait toujours confiance. Ferguson s'est plaint de sa production offensive. Le conducteur du Zamboni passe plus de temps sur la patinoire que Wilson.

Avec fierté

Lorsqu'on a donné un tour régulier à Wilson, les Jets ont gagné et Wilson était un joueur prédominant dans la victoire. Pourquoi lui en vouloir pour ce qu'il n'a pas fait quand un Mullen ne fait rien de plus sur le premier trio? S'il y en avait un qui aurait dû accompagner Campbell et Melametsa à Sherbrooke, c'était Brian Mullen et non Wilson.

Dave Silk a été éliminé du scénario comme je l'avais prévu. J'ai l'impression que les jeunes à Sherbrooke profiteront de son arrivée. C'est un gars qui



André BRIN

VOL 85-86

joue avec fierté et ne manque jamais de combativité.

Ce qu'il y a à retenir dans ce remaniement, c'est qu'il ne fera pas de différence! Ce sont les joueurs avec des postes «garantis» qui doivent se remonter les manches et se remettre à l'ouvrage.

5 sur 5: Avec les problèmes qu'ont les gardiens des Jets, l'organisation regarde de très près deux jeunes gardiens dans deux collègues américains. Il y a Tom Draper à Vermont et Bob Essensa à Michigan State. Les deux appartiennent aux Jets et son parmi les cinq meilleurs gardiens aux États-Unis.

LSM

LAFRENIÈRE
SHEET METAL LTD.

Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Pensez-y un peu. Lee Fogelin jouera dans le match d'étoiles à Hartford. Glen Sather semble vouloir donner la chance à tous ses joueurs de participer dans la «classique» de la LNH. L'année prochaine, ce sera sans doute le tour à Dave Semenko. Les Oilers seront toujours bien représentés si c'est Sather l'entraîneur.

Les Jets doivent compter les jours avant qu'ils aient fini avec les équipes de la division Adams. La guerre Adams est de trop pour les Jets qui veulent gagner, mais pas à tout prix.

Ferguson veut faire une transaction? Il devrait se défaire des joueurs qui ne veulent pas s'impliquer tous les soirs. Ainsi, on pourrait dire au revoir à Brian Mullen et Perry Turnbull. On aura de la misère à gagner avec des attitudes comme les leurs.

London Life

"l'assurance-vie pour mieux vous servir"

- assurance collective
- police individuelle
- plan de pension



André B. Léveillé

Suite 1200-220, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4C3
Tél.: 943-0851 (bureau)
257-8454 (domicile)

télé HORAIRE du lundi 3 février au dimanche 9 février



du lundi au vendredi

- 10h00 À votre rythme
- 10h15 Passe-Partout
- Midi Première édition
- 12h30 Vivre à trois
- 17h00 Le train de cinq heures une heure de variétés placé sous le signe de la bonne humeur, avec Jacques Bou langer
- 18h00 CE SOIR
- 21h00 Le Téléjournal suivi de Le Point, de la météo et des sports

lun. 3 fév.

19h30 **Poivre et sel**
Arthur est à l'âge de l'andropause et toute la famille doit vivre cela avec lui

20h00 **La bonne aventure**
Martine rend une courte visite à Blanche. Hélène, un peu déprimée, va se confier à Anne. Michèle et Eric discutent de Maxime

20h30 **Le parc des Braves**
Des nouvelles d'Emile arrivent au moment où Colette se voit imposer un choix par Ti-Jean

22h20 **Best-sellers**
Tant qu'il y aura des hommes (3e chapitre) Pendant que le sergent Warden poursuit ses amours avec Karen Holmes, Prewitt se lie d'amitié avec Lorene, une prostituée qui tombe amoureuse de lui. Il con-

tinue à ne pas vouloir boxer et à subir les pressions brutales du sergent Dochin et du caporal Kowalski.

23h20 **Nana**
(5e de 6) La «Petite Duchesse» est un four. Le comte Muffat console Nana en l'installant dans un hôtel particulier où elle devient le centre d'intérêt de nombreux galants sous l'oeil résigné de son protecteur

mar. 4 fév.

19h30 **L'agent fait le bonheur**

Enquêtant dans un cabaret qui abriterait des prostituées, Benoit se fait passer pour un client et se retrouve seul dans la loge d'une danseuse

20h00 **Monsieur le ministre**

20h30 **Manon**
Juliette, la mère de Manon, a toujours fait de la danse sociale pour son plaisir, mais voilà que le beau Reynaldo lui offre de participer à un concours national à Toronto. Comme Manon n'aime pas ses airs, elle tente de tempérer les ardeurs de sa mère.

22h20 **Dallas**
La révolution. J.R. a engagé une journaliste pour redorer son image.

23h20 **Rencontres**
Inv. Jean-Pierre Dubois-Dumée, journaliste. Un laïc passionné par la prière. Marie et père de famille, cet éminent journaliste chrétien a fondé en 1978 une revue consacrée à la prière et qui compte plus de 80 000 abonnés. Inv. Marcel Brisebois

23h50 **Cinéma**
Quel numéro, ce faux numéro! (Bov. Did I Get a Wrong Number!) Comédie réalisée par George Marshall. Avec Bob Hope, Elke Sommer et Phyllis Diller. Un père de famille aide une jeune actrice en difficulté (amér. 66)

mer. 5 fév.

19h30 **Paul, Marie et les enfants**

Lucienne doit aller en Europe pour deux mois. Une lettre de son propriétaire la fait cependant hésiter.

20h00 **Le temps d'une paix**

Me Lemoine apprend à Raoul une nouvelle qui cause toute une commotion à la Buanderie du Progrès.

22h20 **Déjà 20 ans**

Avec Pierre Nadeau. Les conditions de sécurité au travail, suite à la tragédie de l'échangeur Turcot. Inv. Marcel Pénin. — Le happening Salvador Dali. Inv. Gilles Gagné, couturier et chroniqueur de mode.

22h50 **Le sens des affaires**

Magazine économique.

23h20 **Cinéma**
Hôtel chez l'alpiniste mort. Drame policier réalisé par Grigori Kroumanov. Un inspecteur est appelé d'urgence à l'hôtel

jeu. 6 fév.

19h30 **Les grands films**

Permis de tuer (License to Kill). Drame réalisé par Jud Taylor. Avec James Farentino, Penny Fuller et Don Murray. En se rendant à une réception donnée en son honneur, une jeune femme est renversée par une voiture conduite par un homme en état d'ébriété (amér. 83).

22h20 **Cinéma**
Mieux vaut tard que

jamais. Comédie réalisée par Richard Crenna. Avec Harold Gould, S. Martin. Exproprié, un homme âgé doit aller vivre dans un hospice pour vieillards. Il s'y fait des amis, mais n'apprécie guère l'attitude paternaliste de la psychologue en chef. (amér. 82).

ven. 7 fév.

19h00 **Le monde de Disney**

Un vendredi dingue... dingue... dingue (dern. de 2).

20h00 **Séries plus**
Le sang des autres. (3e de 6). Hélène se rend à Repentigny pour convaincre Jean de faire sa demande de transfert. Ce dernier s'y objecte, mais il est finalement rapatrié dans la capitale.

22h20 **En tête**
Magazine culturel. Anim. Denise Bombardier.

23h20 **Vivre en forme**
Anim. Richard Garneau. L'athlétisme.

23h30 **Cinéma**
Le policier du Bronx (Fort Apache, the Bronx) Drame policier. Avec Paul Newman. Un policier new-yorkais est témoin du meurtre délibéré d'un jeune Portoricain par un de ses collègues. Étant en désaccord avec les méthodes répressives du nouveau commissaire, il hésite à le dénoncer (amér. 81).

L'opéra à la télévision de Radio-Canada

DIMANCHE 2 FÉVRIER À MIDI TRENTE



Une scène émouvante de La Bohème avec Veronika Kincses et Danu Raffant.

La Bohème de Puccini

Rappelons brièvement l'intrigue. Dans le Paris de 1830, de jeunes artistes mènent une vie misérable mais insouciance. Le poète Rodolfo rencontre un soir leur voisine Mimì, une jeune fille timide dont il s'éprend aussitôt. Hélas! Mimì est atteinte d'un mal incurable.

DIMANCHE 9 FÉVRIER À MIDI TRENTE



Louis Quilico (en compagnie de Costanza Cucaro) dans le rôle-titre de Rigoletto.

Rigoletto de Verdi

L'argument de Rigoletto est tiré d'une pièce de Victor Hugo: Le roi s'amuse. Un bouffon de cour, en butte aux injures de courtisans, décide de se venger lorsque le seigneur séduit sa fille bien-aimée.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le service des communications 786-0249

LE FESTIVAL

DU 15 AU 23

DIM-16

Commandité par:
La brasserie Labatt's

Labatt's

Concours de violon et gigue



Les portes ouvrent à: 12h30

Prix: 6,50\$

Musique et danse avec Reg Bouvette

Premier venu, premier servi!

LUN-17

...En rappel: Winston Wuttunee



En première partie: Vincent Dureault

Les portes ouvrent à: 20h

Prix: 8,00\$

JEU-20

Commandité par:
La brasserie Molson's Ltée



Concours des Barbus



Les portes ouvrent à: 20h

Prix: 6,50\$

Premier venu, premier servi!

VEN-21

Commandité par:
La télévision et la radio
de Radio-Canada Manitoba

Folle Avoine



En première partie: Vincent Dureault

Les portes ouvrent à: 20h

Prix: 8,00\$

LES SPECTACLES

DU VOYAGEUR

FÉVRIER 1986

MAR-18

Souper Cajun à partir de 16h
Prix: 7,50\$ l'assiette

Mardi Gras



Hadley J. Castille et le Cajun Grass Band
et les danseurs de la Louisiane
Les portes ouvrent à: 20h
Prix: 8,00\$

MER-19

Commandité par: **Schenley**
Schenley Canada Inc.

Les Fiddle Puppets du Maryland U.S.A Les Danseurs de la Rivière-Rouge



Les portes ouvrent à: 20h
Prix: 8,00\$

SAM-22

Commandité par:
La brasserie Labatt's

Labatt's

Marie Michèle Desrosiers

Artiste de renommée Internationale de Montréal
Anciennement de Beau Dommage



En première partie: Laurent Roy et Gérald LaRoche
Les portes ouvrent à: 20h
Prix: 8,00\$

BILLETS

768, avenue Taché
(entrée rue Aubert)

233-9214

Les billets sont disponibles individuellement ou par table (max. 10) au "Rendez-Vous" à partir du 3 février de 11h30 à 19h30 et peuvent être achetés par téléphone avec les cartes Visa ou Mastercard en appelant le 233-9214.

Ainsi, vous n'aurez pas à faire la queue et vous pourrez vous asseoir avec vos amis,

Le Rendez-Vous

Concours du Meilleur

Soirée d'enregistrement à la Brasserie Carling's
le 5 février à 19h00, 1149, rue Main

T-shirts gratuites aux participants,
hommes et femmes.

AU RENDEZ-VOUS

Les défaites sont dures à avaler



Michel Pattyn (15) et Roger Lévesque (22) n'ont sans doute pas connu une de leurs meilleures parties, mardi 28. Car les Habs de La Broquerie ont infligé la première défaite de la saison aux As. Le compte final: La Broquerie 7, Sainte-Anne 3.

Ce ne serait pas la première fois qu'une équipe de la Ligue Hanover-Taché termine la saison sans avoir gagné un seul match. Des équipes de Richer et Otterburne ont réussi ce même "exploit" lorsqu'elles faisaient partie de la HTHL.

Ce n'est pas non plus la première fois que l'équipe de Niverville connaît des problèmes. Durant la saison 1964-65, les Clippers n'ont remporté aucune victoire. Mais dans ce temps-là, il n'y avait que six matchs à disputer durant la saison.

Cette saison, les Clippers de Niverville cherchent toujours

une première victoire. Ils ont disputé seize matchs déjà, sans succès.

Ça doit certainement être frustrant pour les joueurs de cette équipe. À un point tel qu'on se demande pourquoi un joueur n'abandonnerait pas tout simplement.

"Ce qui nous tient à aller," explique Jules Enns, le capitaine des Clippers, "c'est la même chose qui nous pousse à jouer au hockey. On va pour s'amuser. Et pour faire de notre mieux."

"On n'embarque pas sur la glace en pensant qu'on va en perdre une autre. On a eu une couple de matchs où ça a été très proche. Contre Saint-Malo, samedi dernier, on était à éga-

lité, 9 à 9 en troisième période. Les Warriors ont compté une couple de buts vers la fin. Mais l'effort est là. On essaye de notre mieux."

Oui mais, ne serait-il pas préférable de jouer pour une équipe gagnante? "J'aurais pu jouer pour un autre team cette année. Mais Niverville, c'est mon village natal", poursuit le vétéran de six campagnes.

"Je ne jouerai pas pour une autre équipe tant qu'il y en a une à Niverville. Je leur dois un peu ça, tout de même. Et je joue pour m'amuser. Si ce n'était

pas pour le hockey, je ne sais vraiment pas ce que je ferais l'hiver."

Malgré ces belles paroles, Jules Enns concède au moins une chose. "Pour moi, c'est une des saisons les plus frustrantes. Il n'y a pas assez de talent dans notre équipe. Aussi, parce qu'on avait déjà gagné un championnat il y a quelques années, les défaites sont dures à avaler. C'est pas facile de jouer quand les autres équipes ne te prennent pas au sérieux."

D'autant plus que le meilleur attaquant des Clippers ne con-

naît pas une de ses meilleures saisons. "Au commencement, je n'étais vraiment pas en forme", évalue le joueur de 24 ans. "Ensuite, à cause de blessures, j'ai dû jouer à la défense. Mais dernièrement, j'ai retrouvé le filet."

Une bonne nouvelle pour les partisans des Clippers, qui, d'après Jules Enns, n'ont pas non plus perdu espoir dans l'équipe. Une consolation en attendant le party qui aura sans doute lieu lorsque les Clippers remporteront leur premier match.

Lucien CHAPUT

HANOVER-TACHÉ

Division Nord

Classement général (au 29 janvier)

	G	P	N	T
Sainte-Anne	13	1	1	26
Lorette	12	4	0	24
Landmark	9	8	0	18
Ile-des-Chênes	4	13	0	8
Niverville	0	16	0	0

Classement individuel (au 27 janvier)

	B	P	T
Cliff Peters, <i>Landmark</i>	27	26	53
Ron Freynet, <i>Ste-Anne</i>	16	37	53
Michel Pattyn, <i>Ste-Anne</i>	16	34	50
Aimé Plett, <i>Landmark</i>	22	25	47
Gerald Lafrenière, <i>Ste-Anne</i>	26	20	46
Gary Brandt, <i>Landmark</i>	19	25	42
Dave Naaykens, <i>Lorette</i>	24	19	43
Gerry Lévesque, <i>Ste-Anne</i>	14	25	39
Russ Koop, <i>Landmark</i>	14	25	39
Kevin Penner, <i>Ste-Anne</i>	13	21	34

Division Sud

Classement général (au 29 janvier)

	G	P	N	T
Grunthal	12	5	0	24
La Broquerie	10	6	0	20
Steinbach	9	7	1	18
Saint Malo	7	8	0	14
La Broquerie	4	12	0	8

Classement individuel (au 27 janvier)

	B	P	T
Gil Dubé, <i>La Broquerie</i>	17	27	44
Earl Coleman, <i>Steinbach</i>	23	19	42
Fern Piché, <i>La Broquerie</i>	15	20	35
Luc Therrien, <i>La Broquerie</i>	14	21	35
Roger Taillefer, <i>La Broquerie</i>	20	8	28
Robert Bérard, <i>St-Pierre</i>	12	16	28
Tim Weins, <i>Grunthal</i>	13	14	27
Brad Wainikka, <i>Steinbach</i>	4	23	27
Vincent Penner, <i>Grunthal</i>	11	9	20
Yves Maynard, <i>St-Malo</i>	12	13	25

À bon attaquant, salut!



Paul Rodrigue (il réside à Baptiste et non pas à Letellier nous informe notre ami Florent Beaudette) aura l'occasion de se mesurer à Brad Dusik des Knights encore deux fois durant la saison régulière (mardi 4 et vendredi 7). Sainte-Agathe mène pour l'instant deux matchs contre un.

Seule l'équipe de Miami pourrait empêcher les Knights de Sainte-Agathe de finir en première place. Comment? En gagnant ses quatre derniers matchs de la saison. Et en espérant que les Knights perdent leurs six dernières parties!

D'accord. Concédonsons la première place à Sainte-Agathe. Bien que l'équipe la plus nordique de la ligue doive jouer ses quatre prochains matchs quatre soirs d'affilée, elle ne devrait avoir aucun problème à gagner au moins une partie.

Allons un pas plus loin. Disons que l'équipe de Morden finira la saison en dernière place. Après tout, les chances que les Redskins remportent tous leurs matchs tandis que Saint-Jean-Baptiste, Altona ou Miami ne réussissent pas à en gagner un autre ne sont vraiment pas bonnes. Mais comme dans vraiment pas bonnes!

Impossible par contre de savoir qui occupera la deuxième place au classement général. Un point seulement sépare les trois autres équipes de la Red River Valley International. Il faudra attendre le samedi 8 février pour tout savoir.

Une chose est sûre, cependant. Ce sera les attaquants de chaque équipe qui décideront du classement final. Car, s'il y a eu une tendance durant l'année 1985-86, c'est que les attaquants ont réussi pas mal de buts.

"Toutes les équipes, à l'exception de Morden peut-être, se sont améliorées", évalue Claude Paquin des Knights de Sainte-Agathe. "Le jeu s'est vastement amélioré."

C'est sans doute la venue de nouveaux joueurs qui a fait la différence. La plupart de ces nouveaux joueurs sont orientés vers l'attaque. Ce qui fait que c'est devenu une ligue orientée vers l'offensive."

C'est vrai, appuie Léo Fillion des Royals de Saint-Jean-Baptiste. "Le pointage l'indique

Mais d'une manière, ce n'est pas bon."

"Contre Miami, on menait 7 à 3. On a perdu 12 à 10. On prend le devant et on oublie de jouer la défense. Alors l'autre équipe peut aussi compter des buts. C'est vrai aussi que les pénalités nous ont fait mal."

L'attaque va-t-elle primer durant les séries éliminatoires? "Les pointages vont peut-être moins élevés, conclut Léo Fillion. Et ce sera des parties moins rough."

L.C.

METTEZ-VOUS À L'ABRI

Vous trimez dur. Vous devez de protéger la plus grande partie possible de votre revenu. Il existe plusieurs moyens légaux de placer votre revenu à l'abri du fisc. Je peux vous les indiquer. Appelez moi aujourd'hui même.



DONALD COURCELLES
BUR: 284-0570 (WPG.)
RES: 1-882-2418 (STE-AGATHE)

Investors
NOTRE EXPERT EN LA MATIÈRE

RED RIVER VALLEY INTERNATIONAL

Classement général (au 29 janvier)

	G	P	N	T
Sainte-Agathe	12	2	0	24
Saint-Jean-Baptiste	7	8	2	16
Altona	7	8	1	15
Miami	7	7	1	15
Morden	4	12	0	8

Classement individuel (au 23 janvier)

	B	P	T
Paul Rodrigue, <i>Saint-Jean</i>	30	40	70
Léo Fillion, <i>Saint-Jean</i>	21	31	52
Larry Skoleski, <i>Sainte-Agathe</i>	20	14	34
Luc Rémillard, <i>Saint-Jean</i>	21	10	31
Claude Paquin, <i>Sainte-Agathe</i>	13	16	29
Ron McClain, <i>Morden</i>	11	16	27
Brian Callum, <i>Miami</i>	13	13	26
James Zacharias, <i>Miami</i>	10	14	24
Bill Langdon, <i>Saint-Jean</i>	12	10	22
Morley Lungal, <i>Altona</i>	8	12	20

Une plume dans le chapeau de Saint-Léon

C'est drôle des fois comment le résultat d'une seule partie affecte les responsables des diverses équipes. Prenons le cas du match de Saint-Léon à Somerset le 25 janvier comme exemple.

La tâche de nous faire part du résultat est revenue à Maurice Pittet, le président des Flyers de Somerset. Et en jugeant par le ton de sa voix, ce n'était pas de bonnes nouvelles.

«On a perdu contre Saint-Léon, 7 à 6». Ce n'est pas la fin du monde, non? «En perdre deux de suite contre Saint-Léon», poursuit Maurice Pittet, «pour nous, c'est une question d'honneur!»

C'est vrai. Il y a toujours cette rivalité pas croyable entre ces deux villages. Mais il y a plus. «C'est presque impossible maintenant de finir en première place», constate le président des Flyers. «À moins qu'on aie un petit miracle...»

Rattrapper

Du côté de Bruxelles, la défaite de Somerset aux mains des Sabers de Saint-Léon a fait le bonheur de l'entraîneur des Bombers. Surtout que la première place au classement général leur est maintenant presque assurée.

«Les autres équipes, Saint-Léon et Notre-Dame, nous aident», lance Gérard Brunel, lorsqu'on lui a annoncé que Maurice Pittet leur avait concédé la première place.

Notre-Dame-de-Lourdes pourraient encore nous rattrapper, ajoute l'entraîneur de l'équipe championne de l'an dernier. Mais s'il en faut à l'égalité, on aura la première place parce qu'on n'a pas perdu qu'on en a.

Si Maurice Pittet est prêt à concéder la première place aux Bombers de Bruxelles, c'est toute autre chose pour la deuxième place.

Petite patinoire

Pour la deuxième place, ça va dépendre, évalue le président des Flyers. Il faudrait qu'on gagne au moins un de nos deux prochains matches.

Ça serait important de tenir la deuxième place. Notre patinoire est un peu plus petite que celle de Notre-Dame. Il est plus facile de contenir les jeunes patineurs de Notre-Dame sur une petite surface.

Première place, deuxième place, ou la troisième. Peu importe en fin de compte. «On est la seule équipe qui a battu Bruxelles», ajoute Maurice Pittet. On l'a fait deux fois. C'est une plume dans notre chapeau.

Quant à l'équipe de Saint-Léon, sa victoire contre son rival de l'ouest était un must. Puisque la lutte pour la quatrième place au classement général est chaude.

On est en bonne position, évalue Gilbert Comte, le gérant des Sabers. On a deux points de plus que Swan Lake. Les chances sont bonnes. Mais il faudrait battre Swan Lake.

PEMBINA HILLS INTERMEDIATE

Classement général (12 janvier)

	G	P	N	T
Bruxelles	12	2	1	25
Somerset	11	4	1	23
Notre-Dame-de-Lourdes	11	5	0	22
Saint-Léon	7	9	0	14
Swan Lake	6	8	0	12

CE SOIR à 18h



Pierre Chevrier

L'information de l'heure glanée, pour vous, par une équipe de journalistes constamment à l'affût des événements et rapportée par des professionnels: **Pierre Chevrier** aux nouvelles, **François Riopel** aux sports, **Pierre Guérin** à la météo. Une réalisation de Maurice Auger.

De 18h30 à 19h00

LUNDI A GUICHETS Fermés

met en scène un artiste ou un spectacle. Cette semaine: Abordez sur des «**Rivages enchanteurs**» en compagnie d'artistes de la Colombie britannique et du célèbre **Georges Laflèche**. Une réalisation de Léo Foucault.

MARDI GÉNIES EN HERBE

nos jeunes étudiants démontrent leurs connaissances sous le feu des questions que leur pose **Pierre Chevrier**. Cette semaine, le Collège Vincent Massey affronte l'école de Notre-Dame-de-Lourdes. Une réalisation de Donald Hétu.



À la télévision de
Radio-Canada
au Manitoba

MERCREDI Contrechamp

en direct de Québec, cette émission d'affaires publiques aborde des sujets brûlants de l'actualité.

JEUDI Très Art

Un regard sur la vie artistique au Manitoba et plus particulièrement sur la scène francophone. **Gilles Thériault** et **Mario Chion** dressent pour vous, un carnet de spectacles les plus divertissants et les plus colorés. Une réalisation de Donald Hétu.

VENDREDI

Antenne électronique

Pour bien finir la semaine, pour vous préparer à la détente, offrez-vous un voyage touristique dans les quatre provinces de l'ouest, en compagnie de **Pierre Guérin**. Une réalisation de Richard Simoens.

Venez danser
au Club LaVérendrye

LE CLUB
LAVERENDRYE

Cette fin de semaine avec
«Whisky Bent Band»

- CLUB PRIVÉ
- Carte de membre requise



La semaine prochaine avec
«Rainbow»
Le 6, 7, 8 février

Bingo lundi, mercredi, jeudi et vendredi soirs.

2 tables de billard pour votre plaisir.

614, rue Des Meurons,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-8997



L'animatrice Janine Tougas en compagnie d'un groupe de participants.

Plus d'une centaine de personnes ont participé à la deuxième journée provinciale préscolaire organisée le 25 janvier par la Fédération provinciale des comités de parents.

Parmi les sujets abordés: comment guider l'enfant vers l'autodiscipline, les marionnettes et comment parler de sexualité avec les enfants. Les personnes intéressées à l'éducation préscolaire sont venues de trois

provinces, mais principalement du Manitoba. Quelque 80 participants avaient suivi les ateliers l'an dernier.

Les responsables du dossier préscolaire la Fédération depuis un an et demi, Jeannine Bertrand et Suzanne Lagassé, ont souligné que «l'augmentation relativement importante de la participation et les besoins des participants indiquent le besoin de plus d'une journée de formation par année».

La caisse opère un redressement

Même si le déficit accumulé de la caisse populaire de Sainte-Rose frise encore le million, «une amélioration remarquable, presque incroyable a eu lieu en 1985», a indiqué le directeur du Fonds de sécurité, Gérald Labossière.

La caisse est sous la surveillance du Fonds de sécurité (qui est chargé de garantir les dépôts des membres) depuis 1983. Un plan de redressement a été mis en place en 1984. Le Fonds de sécurité a versé 200 000\$ à la caisse en 1984, 200 000\$ en 1985 et un montant semblable sera donné en 1986.

La cinquantaine de personnes qui a assisté à l'assemblée annuelle le 21 janvier a appris que l'actif total de la caisse était passé de 3 200 000\$ en 1984 à 5 400 000\$ en 1985.

Le gros problème de la caisse populaire, a précisé Gérald Labossière, se trouvait du côté des prêts. Entre 1984 et 1985, une augmentation de 60 pour

cent a été enregistrée (2 500 000\$ de prêts en 84; 4 000 000\$ en 85). Aussi, les dépôts sont passés de 4 200 000\$ en 84 à 6 400 000\$ en 85, soit une hausse de 50 pour cent.

Les meilleurs

«L'amélioration se poursuit en 1986. La confiance dans la caisse est certainement retrouvée. Les résultats de 1985 ont de beaucoup dépassé nos prévisions. La venue de Roland Gagné à la gérance en septembre 1984, un plan de marketing très agressif, des nouveaux produits comme le plan compte-chèque combiné avec l'épargne, ont contribué au succès» a conclu le directeur général du Fonds de sécurité.

Le nouveau conseil d'administration de la caisse se présente ainsi: Albert Mongrain (président), Robert Deroche, Armand Verhaeghen, Wilfrid Bouchard, Alain Bouchard, Gaspard Fillion et Paul Martin.

Armand Verhaeghen a pré-

senté une plaque à Paul Martin, en guise de reconnaissance pour 25 années au conseil d'administration des caisses de Sainte-Amélie et Sainte-Rose. Depuis l'amalgamation des deux caisses en 1971, il y a toujours en deux représentants de la paroisse Sainte-Amélie à la caisse.

Les gagnants des différents tirages ont été: Denise Boulbria, René Claeys, Ted Prikker, Henri Philipot, Jeanne Guillas, Philippe Bouchard et Jean Berthaudin.

B.B.

SAINT-CLAUDE

La ferme Philgo produit le meilleur lait du Manitoba

L'office de commercialisation du lait (Manitoba milk producer's marketing board) a décerné à la ferme Philgo de Saint-Claude le premier prix pour la qualité de son lait.

Gilbert Philippe, René et Raymond Gobin, les trois associés qui dirigent la ferme, recevront officiellement leur récompense vers la mi-février.

L'organisme des producteurs laitiers manitobains a sélectionné la ferme Philgo après avoir analysé des échantillons de lait prélevés dans chaque ferme tout au long de l'année 1985.

Du 4 au 7 FÉVRIER aura lieu la SEMAINE D'INFORMATION au COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE ST-BONIFACE

LE MARDI... 4 FÉVRIER

- 10h30 - conférence "La compression des paiements de transfert" par Marc LeBlanc.
- 12h00 - Conférence "Great west life" Possibilités d'emploi...
- 13h30 - Film présenté par Pluri-Elles au sujet de la violence contre la femme.
- 15h00 - Film "Café" présenté par Maria Elisa Montejo
- 18h00 - Soirée auto-défense
- 19h00 - Film "Le défi mondial"

LE MERCREDI... 5 FÉVRIER

- Journée portes ouvertes au Gymnase secondaire
- 13h00 - Spectacle "La muse" ou "Le collège à votre portée"
- 19h00 - Film "Le défi mondial" (Suite)

LE JEUDI... 6 FÉVRIER

- 10h30 - conférence: "Apartheid" par Harry Ragooraden
- 12h00 - Causerie avec le C.J.P. "Etes-vous en bonne condition physique?"
- 13h30 - Ou gymnase: "Etes-vous en bonne condition physique?"
- 15h30 - Amnistie Internationale en bonne condition physique
- 18h00 - Tourné de Volley-Ball (amical) faites-vous des équipes!
- 20h00 - Soirée Cabaret Entrée: \$2.00

LE VENDREDI... 7 FÉVRIER

- 10h00 - Film: "Les aventures d'Astérix et Obélix"
- 13h30 - Concert: "Ensemble de percussions" à la salle Martial Caron (entrée gratuite)
- 19h30 - Vin & Fromage

Des BEIGNES et du CAFÉ seront servis aux conférences et l'entrée est GRATUITE fantastique n'est-ce pas?

Wow! ça c'est super! faudra en profiter...

Pour plus d'informations contactez NATHALIE à l'A.E.C.U.S.B. (237-5094)

Moi j'y vais au CAFE-RENCONTRE

PONTIAC-BUICK-GMC

Birchwood
MOTORS

DENIS VERRIER
Gérant des ventes

2554, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3J 0N1 (204) 837-5811

GUERTIN IMPLEMENTS
(1968) LTD
REPRÉSENTANT
JOHN DEERE
VENTES ET SERVICE
NOTHING runs like a Deere



Lot 149
Chemin du Périmètre
C.P. 58
Saint-Vital (MB)

Tél: 256-0260
Michael Guertin

VOYAGEUR AUTO LEASING & RENTAL

Location de voitures
... à la journée,
à la semaine, au mois,
à l'année...

366, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-7018
Division de
DeGagné Motors
(1967) Ltée

Le 75e sera fêté en septembre

«On n'est pas nombreux, mais on va célébrer quand même» a lancé Hélène Blais, la présidente du Comité du 75e de l'Assomption, qui a été mis sur pied le 27 janvier.

L'Assomption est la paroisse-mère de Transcona. Établie le 20 août 1911, elle comprend aujourd'hui 120 familles.

L'activité principale que le Comité du 75e va organiser devrait se dérouler le 21 septembre. «On prévoit une messe à laquelle seront invités tous les anciens curés vivants de la paroisse. La célébration sera suivie d'un souper-rencontre, plutôt qu'un banquet. Comme ça les anciens et les résidents actuels de l'Assomption pourront vraiment se rencontrer», estime Hélène Blais.

Outre la présidente, le comité est composé de: Aldéna Lapointe (secrétaire), Raymond Collette (trésorier), Vincent Morier (syndic), et les conseillers Ulysse Lamoureux, Don Marentette et Rose Morier.

L'aumônier du Comité du 75e est l'abbé Rodrigue Bouchard, curé de l'Assomption depuis le 15 octobre 1985. Il est le 12e curé résident de l'Assomption.

B.B.



27 membres de la Ligue féminine catholique de Transcona ont participé le 22 janvier à une soirée en l'honneur d'Evelyn Grégoire (à gauche) qui quitte l'Assomption pour Saint-Boniface; et Jacqueline VanKriken (à droite) qui va demeurer au Parc Windsor. Au centre, on reconnaît Alice Comeault, l'organisatrice de la fête.

La LFC crée une section

Une section de la Ligue féminine catholique vient d'être créée dans la paroisse de Richer-Ross-Sainte-Genève pour aider l'abbé Jean-Paul Gagné.

La section compte une vingtaine de membres de tous âges. Un débat sur les personnes d'âge d'or, avec la participation d'un responsable de Pro-vie

est au programme de la prochaine réunion le 13 février. Il sera également question de définir le programme des activités à venir.

L'exécutif se compose ainsi: Yvonne Desrosiers (présidente); Monique Chaput et Linda Ouellette (vice-présidentes); Lorraine Lessard (secrétaire); Bernadette Nault (trésorier).

S.J.

SAINT-BONIFACE

Deux candidats NPD francophones

Le ministre de la santé, Laurent Desjardins, sera à nouveau le candidat néo-démocrate dans la circonscription de Saint-Boniface.

Une quarantaine de personnes ont assisté à la réunion de nomination où le député de Saint-Boniface a été choisi sans concurrence. Laurent Desjardins



Laurent Desjardins.

a essentiellement souligné la nécessité de préserver la qualité des soins de santé au Manitoba. Dans ce domaine, la province est un des chefs de file au niveau mondial.

Gérard Lécuyer, ministre de l'environnement, de la sécurité et de l'hygiène au travail, a été choisi candidat NPD dans Radisson le 11 décembre.

À moins que les néo-démocrates du comté de La Vérendrye choisissent un candidat francophone, les deux ministres francophones du gouvernement provincial seront les seuls candidats francophones pour leur parti lors des prochaines élections.

Pour l'instant, le parti conservateur a un candidat francophone: Gilles Roch, qui se présente contre Andy Anstett dans Springfield.

Pelland Catering

Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

Air climatisé
Gouttières

Ferblanterie
Ventilation

ROSSIGNON

"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne
Saint-Vital (Manitoba)
R2H 0T1
Téléphone: 256-2921
René André 256-3340

Pour la préparation de votre impôt sur le revenu, contactez Kenny

"Income Tax Preparers"

Nous offrons un service à domicile (45,00\$) à Winnipeg ainsi qu'à l'extérieur de la ville.

Les T1 sont préparés par ordinateurs éliminant ainsi toute erreur

Tarifs spéciaux pour agriculteurs, étudiants universitaires et personnes d'âge d'or.

Pour fixer un rendez-vous, contactez
Albert Ritchot
au 1-882-2192

Le Café Colombien

restaurant licencié
200, rue Masson
dans l'Accueil Colombien

- prix raisonnables • spéciaux du jour
- bonne cuisine

Venez déguster notre tourtière et soupe aux pois faites à la maison pendant le Festival du Voyageur.

Ouvert: dimanche-vendredi de 9h00 à 19h00
samedi de 9h00 à 14h00

Journée "PORTES OUVERTES"

Le COLLÈGE DE SAINT-BONIFACE invite le grand public à une journée "portes ouvertes" pour voir le Collège en activité!

Le mercredi 5 février 1986 vous pouvez vous présenter au Collège de Saint-Boniface entre 19h00 et 21h30

BIENVENUE À TOUS!

(Stationnement disponible: entrée rue Aulneau)



COLLÈGE DE SAINT-BONIFACE
200 AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE, MANITOBA R2H 0H7
(204) 233-9210

COLLOQUE de la femme franco-manitobaine

Thèmes:

La femme franco-manitobaine, partenaire en entreprise familiale.

Conférencière: Monique Bernard, membre du Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

La femme franco-manitobaine, agent de paix

Conférencière: Solange Vincent, membre de la Fédération des femmes du Québec Montréal (Québec)

La femme franco-manitobaine, revendicatrice de l'égalité des salaires

Conférencière: Cécile Rémillard-Beaudry, représentante du Manitoba au Conseil consultatif canadien de la situation de la femme

Conclusion et recommandation: Lucille Blanchette, vice-présidente de la SFM

samedi 8 février 1986

9h00-16h00

Au Travel Lodge,
20, chemin Alpine, St-Vital

Inscription: 10\$ (ateliers et repas compris)

Payable avant le 5 février 1986 au nom de Réseau

115-383, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

Pour plus de renseignements, composer le 235-0640

Femme d'action, vouloir c'est pouvoir"

Auberge du Violon

210, rue Masson
(dans la Résidence Langevin)

du 16 au 22 février 1986

Vous jouez le violon?
Vous aimez le plaisir?

Renseignez-vous à
Denis Marion au 237-6636
pour le concours!

Premier arrivé
premier servi!
On vous attend!

"Zing Zing ce violon là!"



Chevaliers de Colomb
St-Boniface #3458

LE CALENDRIER PROVINCIAL

Vendredi 31

La Broquerie: HTHL, les Dutchmen de Landmark contre les Habs, à 20h.

Saint-Malo: HTHL, les Red Wings de Grunthal contre les Warriors, à 20h.

Somerset: PHIL, les Maraudeurs de Manitou contre les Flyers, à 20h.

Winnipeg: en concert, Jon Kimura Parker et Alexander Schneider, avec l'Orchestre symphonique de Winnipeg, vendredi et samedi, dans la salle du centenaire.

Ile-des-Chênes: Le carnaval d'hiver se déroule jusqu'au 2 février.

Lorette: Bonspiel de la Société franco-manitobaine jusqu'au 2 février. 80\$ par équipe. Inscription avant le 17 janvier. (Guy et Agathe Lacroix: 878-3807; Gabrielle Desaulniers: 233-3633; Ronald Gosselin: 233-4915).

Winnipeg: Diaporama présenté aux fêtes du 80e anniversaire de la paroisse du Sacré-Cœur, 19h30, salle Guertin, 600, avenue Bannatyne.

Saint-Boniface: Au gymnase du Collège universitaire, tournoi annuel de volley-ball à 19h00, (Suzanne Fiola: 256-4384 ou Louis Dufresne: 257-0124).

Lac-du-Bonnet: Série élimina-

toire pour le championnat provincial, les Knights de Sainte-Agathe contre Lac-du-Bonnet, à 20 h

FÉVRIER

Samedi 1

Bruxelles: PHIL, les Sabers de Saint-Léon contre les Bombers, à 20h.

Sainte-Agathe: RRVI, les Rockets de Miami contre les Knights, à 20h.

Altona: RRVI, les Royals de Saint-Jean-Baptiste contre les Braves, à 20h.

Niverville: HTHL, les Comets de Lorette contre les Clippers, à 20h.

Dimanche 2

Winnipeg: concert de l'Association des compositeurs manitobains en la cathédrale anglicane St. John's (135, rue Anderson) à 20h. En vedette: cinq compositions de Rémi Bouchard.

Notre-Dame-de-Lourdes: PHIL, les Flyers de Somerset contre les Hawks, à 15h.

Morden: RRVI, les Knights de Sainte-Agathe contre les Redskins, à 20h.

Steinbach: HTHL, les Habs de La Broquerie contre les Huskies, à 14h30.

Sainte-Anne: HTHL, les Red Wings de Grunthal contre les As, à 20h.

Lundi 3

Saint-Claude: carnaval, jusqu'au 9 février à l'aréna (Arthur Gautron — 878-2249).

Mardi 4

Landmark: HTHL, les As de Sainte-Anne contre les Dutchmen, à 20h.

Saint-Malo: HTHL, les Huskies de Steinbach contre les Warriors, à 20h.

Saint-Jean-Baptiste: RRVI, les Knights de Sainte-Agathe contre les Royals, à 20h30.

Mercredi 5

La Broquerie: HTHL, les Red Wings de Grunthal contre les Habs, à 20h.

Saint-Léon: PHIL, les Flyers de Somerset contre les Wild Cats, à 20h.

Winnipeg: l'exposition Cradles, jusqu'au 16 février, à la galerie Plug-in.

Jeudi 6

Winnipeg: Talking Dirty, au Manitoba Theatre Centre, jusqu'au 1er mars.

Transcona: Réunion LFC à 19h30 au Centre culturel Assomption à 20h30 (conférence du Père Gerald Michaud "Communauté chrétienne et croissance personnelle")

Altona: RRVI, les Knights de Sainte-Agathe contre les Braves, à 20h30.

Lorette: HTHL, les Dutchmen de Landmark contre les Comets, à 20h.

Niverville: HTHL, les Canadiens de Saint-Pierre-Jolys contre les Clippers, à 20h.

Vendredi 7

Winnipeg: l'Orchestre symphonique, sous la direction de Erich Kunzel, présente une série d'extraits de musicaux et d'opéras, jusqu'au 9. (786-7071).

Sainte-Anne-des-Chênes: tournoi régional des Midgets jusqu'à dimanche 9 février.

Saint-Boniface: Le Cercle Molière présente LES TREMBLAY du 7 au 15 février (relâche le 10 fév.) à 20h00, salle Pauline-Boutal au CCFM.

Saint-Jean-Baptiste: RRVI, les Knights de Sainte-Agathe contre les Royals, à 20h30.

Swan Lake: PHIL, les Flyers de Somerset contre les Wild Cats, à 20h.

La Broquerie: HTHL, les Warriors de Saint-Malo contre les Habs, à 20h.

Ile-des-Chênes: HTHL, les As de Sainte-Anne contre les Elks, à 20h.

Saint-Claude: ouverture officielle du carnaval, couronnement de la Reine, Hockey (Knights vs McGregor) à 19h15 à l'aréna.

Samedi 8

Sainte-Anne-des-Chênes: ouverture de la semaine pré-festival 86 au centre culturel à 20h avec les Danseurs de la Rivière-Rouge et Marc Rémillard.

Notre-Dame-de-Lourdes: PHIL, les Bombers de Bruxelles contre les Hawks, à 20h.

Saint-Claude: hockey à 20h à l'aréna.

Dimanche 9

Saint-Jean-Baptiste: derby de ski de fond et jeux à la salle Centenaire, organisés par les Chevaliers de Colomb — Conseil Montcalm.

Saint-Pierre-Jolys: HTHL, les Habs de La Broquerie contre les Canadiens, à 14h30.

Ile-des-Chênes: HTHL, les Comets de Lorette contre les Elks, à 14h30.

Winnipeg: But we are all Captives, de l'artiste winnipegois Michel Olito, à la Galerie One One One, jusqu'au 26 février, de 8h30 à 16h30.

Winnipeg: le spectacle Omerts, à 20h, au théâtre Gas Station.

Mardi 11

Winnipeg: le trio General Idea présente des vidéos d'avant-garde à 20h00 au Muriel Richardson Auditorium de la galerie d'art.

Sainte-Anne-des-Chênes: film "Sensational baby" présenté par le Comité Pro-vie de Sainte-Anne.

Jeudi 13

Ile-des-Chênes: Tournoi de cribbage au Centre des Chevaliers de Colomb à 20h (Roger Perron: 1-388-6160).

Winnipeg: en spectacle, Michael Olito, à l'occasion de l'exposition Earth Dialogue/Earth Sound, à la Galerie d'art.



Le Leather Loft

164, rue Marion

*"Relais" officiel de souvenirs
Festival du Voyageur*

- Macarons
- Vestes frangées
- Chemises de suède
- Manteaux indiens
- Tout, absolument tout ce qui est fait de cuir, nous le réparons!

- Ceintures fléchées
- Mocassins
- Mitaines
- Sacs-à-feu



Nous vendons, en exclusivité, les chemises du Voyageur

Lundi au vendredi: 9h00 à 18h00
Samedi: 10h00 à 16h00

233-0491



SALON MORTUAIRE

COUTU

E.J. Coutu, président
L.P. Coutu

«Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service d'informations sur les coûts, choix de cercueil (option d'acheter ou de louer), crémation, préparation, etc. N'hésitez pas d'entrer en communication avec nos conseillers professionnels afin de vous procurer ces informations importantes.



Edouard Coutu 661-6107 Irma Tétreault 257-1928 Yvon Tétreault 889-9388

156, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) Tél.: 233-7453

Vivez pleinement



Marcel Lécuyer Ronald Frevnet Aurèle Campeau Gerry Desmarais

UNE SOLIDE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS TIENT VOS INTÉRÊTS À COEUR.

Téléphone: 942-7471

L'Impériale
Compagnie d'assurance-vie
1400-363, rue Broadway
L'IMPÉRIALE

WINNIPEG FUR EXCHANGE (1984)

314, avenue Ross angle Princess
TELEPHONE 942-3333



**MUKLUKS • GANTS
• MOCASSINS
CHAPEAUX**
de Davy Crockett
et d'autres articles

Nous travaillons sur commande
Visa, Mastercharge et American Express acceptés
Du lundi au samedi de 9h00 à 18h00

**"Des idées uniques de
cadeau de Noël"**

LES REFINER

On s'y connaît!

- ✓ Choix
- ✓ Conseil
- ✓ Rendement

VOTRE FORCE



BANQUE NATIONALE

Plus de carnaval sans cheval

La cinquième édition du carnaval d'hiver de Saint-Lazare a tenu ses promesses. «Ça s'est très bien passé», raconte Paul Deschambault, grand chevalier.

D'accord, le poker-derby a dû être annulé et les moto-neiges remisées: «Pas assez de neige», explique Omer Chartier, le maire. Mais rien de bien grave, car cette année les organisateurs avaient décidé d'innover.

Venance Deschambault a sorti ses chevaux. On leur a attelé deux traîneaux et en route pour la balade. Cette attraction a séduit Saint-Lazare et elle sera

probablement au programme l'an prochain.

L'équipe de hockey de Saint-Lazare étant engagée ailleurs, c'est l'équipe senior qui a affronté les «Molsons Canadiens» de Brandon pour le match d'ouverture du carnaval. Résultat: 8 à 8.

Le maire du village a couronné Carmelle Fouillard reine du carnaval. Ensuite, c'était au tour de Jonas Boyer et de Roland Fouillard d'être à l'honneur puisqu'ils ont remporté le tournoi de barouche. Celui de «ballon-balai» (broom-ball) a été gagné par l'équipe de Russell.

S.J.



Les meilleures en ringuette

Les Tweenettes de Lorette ont gagné la médaille d'argent au tournoi de Ringuette East Man tenu à La Broquerie les 17, 18 et 19. Beauséjour a remporté la première place et représentera le Sud-Est manitobain au Jeux du Manitoba à Flin Flon.

Dans la catégorie Petite, les ringuetteuses de Saint-Pierre-Jolys se sont assurées la médaille d'or. Steinbach a terminé en deuxième place et Sainte-Anne en troisième.



Monsieur Bonhomme de neige: presque aussi populaire que les patineuses...



Ce sont les Atoms de Saint-Pierre-Jolys (photo) qui ont remporté (côté B), le 19 janvier à Saint-Jean-Baptiste, le trophée du tournoi "atomique" annuel. Saint-Jean recevait la visite de Carman, Morden, Winkler et Saint-Pierre. "Nos jeunes, rapporte Florent Beaudette, se sont montrés bons perdants". Winkler a gagné le côté A.

Les 2 candidats s'expliquent

L'un a l'expérience. L'autre a des plans. Les deux ont le village de Sainte-Anne-des-Chênes à cœur. Les contribuables devront trancher en conséquence lundi 3.

Paul Blanchette et André Chaput se sont présentés pour le poste de maire, devenu libre après la mort subite de Roger Smith en décembre 1985.

Natif de Sainte-Anne, Paul Blanchette est, depuis 1979, copropriétaire d'un atelier de bois. Bien que ce soit la première fois qu'il se présente en politique municipale, Paul Blanchette «suit ce qui se passe au conseil du village de très près

depuis 1972. J'ai tous les procès verbaux du village chez moi.»

Le commerce

«Depuis 1975, il y a eu des fermetures de petits commerces. Lorsque ces commerces ferment, ça augmente les coûts pour le village. Le conseil devrait promouvoir le commerce. Ça créerait de l'emploi pour les jeunes.»

Originaire de Sainte-Anne, André Chaput est, depuis 1981, secrétaire-trésorier de la division scolaire Rivière-Seine. Il a

été maire du village de Sainte-Anne de 1974 à 1980.

Il se présente afin «de continuer le travail que le conseil a entamé depuis plusieurs années. Il faut comprendre que le maire n'est qu'un membre d'un conseil de cinq personnes.»

«Le rôle du maire, c'est surtout de promouvoir le village, de maintenir de bonnes relations au niveau des ministères provinciaux, et de guider le conseil.»

L.C.

La vie sociale est une rubrique gratuite.

Baptême

Christine Marie Cécile Legal née le 28 octobre 1985, premier enfant de Daniel et Nicole Legal. Baptisée en l'église de St-Claude le 29 décembre 1985. Parrain et marraine: Donald et Louise Gauthier. Grand-pères: Henri et Cécile Philpott, Michel et Angele Legal.

Christiane Thérèse Antoinette Perreault, fille de Diane Sabourin et de René Perreault, née le 15 octobre 1985 et baptisée le 12 janvier 1986 en l'église St-Eugène. Les grand-parents sont Amédée et Thérèse Sabourin de Saint-Jean-Baptiste et Adélard et Antoinette Perreault de Saint-Boniface. Parrain et marraine: Raynald et Gaétaine Dupuis.

AVIS AUX CRÉANCIERS
EN CE QUI CONCERNE la succession de feu MARIE-LOUIS ROY, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, veuve, décédée.

Toutes réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, au 75185, boulevard Provencher, Winnipeg (Manitoba) R2H0G4, le mardi 26 février 1986.

DATE: Winnipeg, Manitoba
LES SOUS-SIGNÉS
F. R. & J. L. L.



ÉCOLE DE TRADUCTION
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE
SAINT-BONIFACE

CONFÉRENCE

Monsieur Gilles Tremblay
Président de La Lingerie Inc. (Montréal)

PANORAMA DE LA TRADUCTION EN 1986

Conjoncture et marché
Le cabinet de traduction
Les perspectives de travail des diplômés

Le mardi 4 février 1986
19 heures
Salle 2127

Renseignements: Réal Paquette, directeur
Ecole de traduction
233-0210, poste 235



Approvisionnement et
Services Canada

Supply and Services
Canada



Matériel du Gouvernement

VENTE AU COMPTANT ET À EMPORTER

- Equipment et ameublement de bureau et maison
- Livres • Bijoux • Vêtements • Disques et plusieurs autres articles.

Date de la vente
Mercredi le 5 février 1986 13h00 à 20h00

Conditions de la vente
Tous les articles sont vendus "tels quels" et doivent être payés au comptant ou par cartes de crédit au moment de la vente. Aucun remboursement ni échange.

Lieu de la vente
APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES CANADA
Services de disposition du matériel
100, rue Otter
Winnipeg (Manitoba)
(204) 944-3295

Canada

AU FOYER
les 30, 31 janvier et 1er février 1986
DAVID LAROCQUE
Prix d'entrée: 2,00\$
CCFM, 340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

Centre
Culturel
Franco-
Manitobain



Travaux publics
Canada

Public Works
Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou services ci-dessous seront reçues jusqu'à 15 h (heure du centre), le jour de la date limite. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission au Bureau de distribution des plans, à l'adresse susmentionnée, ou en téléphonant au numéro 949-2372.

SERVICE

No 7011-W48 — Winnipeg (Manitoba)
Édifices fédéraux
Nettoyage des fenêtres
Date limite: le mardi 18 février 1986
Dépôt: Néant

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Offre d'emploi

Directeur(trice) général(e)

Le Centre Culturel Colombien est à la recherche d'un(e) directeur(trice) général(e). Le (la) directeur(trice) planifie, organise, dirige et évalue d'ensemble des activités du C.C.C. Il (elle) est responsable des ressources humaines et de la gestion interne du Centre. Il(elle) assure une bonne communication auprès des gouvernements, agences et organismes à vocation similaire. Il(elle) veille au bon fonctionnement et à la qualité de l'image du Centre.

Exigences:

- Études en administration ou gestion au niveau universitaire.
- Connaissance et compréhension des agences et programmes gouvernementaux et capacité de négocier avec leurs agents.
- Capacité de fonctionner et de gérer le travail d'équipe.
- Expérience en milieu minoritaire et en milieu franco-colombien de préférence.
- Bilingue.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 5 février 1986.

**Centre
Culturel
Colombien**

a/s La présidente
795-16^{ème} avenue ouest
Vancouver, C.-B.
V5Z 1S8

FOREST GUENETTE CHAPUT COMPTABLES AGREES

a un poste à combler avec possibilité de carrière
de comptable agréé

comptable

Fonction:

- comptabilité, vérification, impôts, ordinateurs et conseiller en administration.

Qualifications:

- un degré complet d'université
- enregistré à l'Institut des Comptables agréés du Manitoba à titre d'étudiant
- être disposé à suivre les cours requis à l'Université du Manitoba.

Entrée en fonction:

- immédiatement
- nous fournirons un service d'entraînement

Traitement:

- à négocier selon qualifications et expérience

Les demandes d'emploi seront traitées confidentiellement. Adressez votre curriculum vitae à:

M. Gabriel J. Forest, f.c.a.
Forest Guenette Chaput
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba) R2H 0T7

Une occasion manitobaine

Traducteur généraliste — réviseur

**Ministère de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs
Service de traduction**

De 29 485\$ à 45 372\$

Le Gouvernement du Manitoba est à la recherche d'une personne compétente pouvant traduire et réviser des textes traitant des sujets les plus divers. La traduction se fait de l'anglais au français et elle comprend la recherche terminologique et la confection de lexiques. La révision, également de l'anglais au français, permettra au candidat retenu de former les nouveaux traducteurs ou d'aider les traducteurs plus expérimentés à se perfectionner. Le traducteur-réviseur devra être capable de travailler de façon autonome. Le présent concours pourra servir à dresser une liste d'admissibilité qui demeurera en vigueur six mois après les entrevues de sélection.

Connaissance approfondie de l'anglais et du français, excellente capacité de rédaction, aptitude à faire des recherches, esprit analytique, études universitaires, expérience en traduction, révision ou dans un domaine connexe, esprit critique constructif. Tous les candidats devront passer une épreuve écrite. Les membres des groupes visés par le programme d'Action Positive sont encouragés à poser leur candidature.

Concours no 55

Date de clôture: le 10 février 1986

Commission de la fonction publique
904-155, rue Carlton
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3H8

Un employeur
qui donne des
chances égales

Gouvernement
du Manitoba



Cette annonce n'a paru qu'en partie la semaine dernière. Nos excuses pour tout inconvénient que cette erreur aurait pu occasionner.

RÉGIE DE SERVICES PUBLICS — AVIS D'AUDIENGE PUBLIQUE —

DEMANDE DE LA SOCIÉTÉ DE TÉLÉPHONE DU MANITOBA EN VUE D'OBTENIR UNE OU PLUSIEURS ORDONNANCES AUTORISANT L'AUGMENTATION DES TAUX CORRESPONDANT À CERTAINS SERVICES FOURNIS PAR LA SOCIÉTÉ.

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES que la Société de téléphone du Manitoba (la Société) a déposé une demande auprès de la Régie des services publics (la Régie) en vue d'obtenir une ou plusieurs ordonnances autorisant l'augmentation des taux de la liste générale des tarifs pour certains services, et certaines catégories de matériel, fournis par la Société à ses abonnés, à l'intérieur de la province de Manitoba. Cette demande porte en partie, sur les choses suivantes:

- augmentation de 3% des tarifs du centre primaire. Ceci se traduirait, pour les abonnés résidentiels ordinaires, par une augmentation mensuelle allant de 15 cents pour le Groupe 1 à 25 cents pour le Groupe 9. Les services améliorés aux abonnés résidentiels augmenteraient mensuellement de 20 cents pour le Groupe 1 à 30 cents pour le Groupe 9. Les tarifs des abonnements d'affaires individuels augmenteraient de 25 cents par mois pour le Groupe 1 à 60 cents par mois pour le Groupe 9.
- augmentation de 3% des tarifs des installations d'abonnés avec postes supplémentaires, des coûts du matériel à clavier, des systèmes de télécommunications d'affaires et des services Centrex.
- augmentation des tarifs des services intra-manitobains de messages interrurbains; cette hausse serait de 1 cent à la minute pour toutes les catégories d'appels, de 1 à 12 inclusivement.
- augmentation d'environ 3% pour la plupart des autres services, tel le service hors circonscription, le service mobile, les lignes directes, le service de la zone 1-800 et les frais de service.
- augmentation de 40 cents pour toutes les zones tarifaires pour les 60 premières minutes et de 10 cents pour chaque tranche supplémentaire, complète ou non, de 15 minutes pour les abonnés actuels qui se servent du Programme optionnel d'après interurbains pour abonnés résidentiels.

La Société ne prévoit aucun changement de tarif pour les services inter-provinciaux, les téléphones publics, le service local d'Assistance-annuaire et le service téléphonique pour détenus.

AVIS EST ÉGALEMENT DONNÉ que la Régie étudiera, pour les confirmer ou les infirmer, les ordonnances provisoires ex parte énumérées ci-dessous, qui portent sur des sujets ayant fait précédemment l'objet de demandes auprès de la Régie et d'autorisation provisoires de la part de celle-ci:

No d'ordonnance de la Régie	Date d'autorisation	Sujet
138/85	3 octobre 1985	Restructuration des tarifs de messages interurbains Canada — États-Unis et révision des tarifs du central 800 trans-frontière.
148/85	30 octobre 1985	Restructuration des tarifs de conférence téléphonique (nos 1100 et 2400 de la liste générale);
149/85	7 novembre 1985	Restructuration des tarifs du service Outwat et du service Inwat à rayon limité et établissement de tarifs pour le service Outwat à rayon limité;
157/85	4 décembre 1985	Modification du numéro 2182 de la liste générale des tarifs, afin de permettre à la Société de mettre en oeuvre, lorsqu'elle le juge nécessaire, des programmes d'encouragement à l'utilisation des appareils à claviers (Touch Tone);
158/85	4 décembre 1985	Introduction du dispositif d'accès d'urgence à une ligne commune — Numéro 2191 de la liste générale des tarifs;

ainsi que tout autre ordonnance provisoire ex parte émise subséquemment par la Régie et tout autre sujet qui ferait l'objet d'avis futurs

AVIS EST AUSSI DONNÉ que la Société a fait une demande à la Régie en vue d'obtenir une ordonnance autorisant la mise en oeuvre d'un service de communication des données, appelé «Local Gateway Service», qui comprendrait le service déjà existant, connu sous le nom de «Grassroots», et serait branché aux modems ayant une vitesse de 1200/150, 1200/1200 et 300/300 afin de relier en dérivation les abonnés à une base de données requise. La Société propose les tarifs suivants pour ce service

Prix payé par le fournisseur d'information	Winnipeg	Reste de la province (zones rurales)
Prix/par circuit	0,5¢ à a minute	0,5¢ à la minute
Prix payé par l'abonné		
Jour (8h-18h, du lundi au samedi)	2,5¢ à la minute	6,5¢ à la minute
Nuit (18h-8h, du lundi au samedi et dimanche toute la journée)	1,5¢ à la minute	4¢ à la minute

Cette demande sera étudiée par la Régie au cours de l'audience publique

Une documentation détaillée se rapportant à ces demandes a été déposée auprès de la Régie des services publics, 405, Broadway, bureau 1146, Winnipeg (Manitoba). Des copies de cette documentation peuvent être examinées à l'édifice administratif de la Société, situé au 489, rue Empress, Winnipeg (Manitoba), R3C 3V6.

Toute personne souhaitant se procurer des exemplaires de cette documentation peut s'adresser aux bureaux de la Régie ou se rendre à l'édifice administratif de la Société mentionné ci-dessus.

Avis est également donné que la Régie, conformément à l'article 64 de la Loi sur la Régie des services publics, entendra des plaintes déposées par la Manitoba Anti-Poverty Organization Inc. (M.A.P.O.) et la Manitoba Society of Seniors Inc. (M.S.O.S.) au sujet de la demande dont traite le présent avis, et en particulier au sujet de la façon dont les abonnés actuels et éventuels qui ont de faibles revenus sont touchés par les tarifs proposés, la structure tarifaire et les règlements de la Société.

De plus, la M.A.P.O. et la M.S.O.S. estiment que la Société est tenue, conformément à l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés, d'offrir des tarifs préférentiels aux abonnés à faibles revenus.

VEUILLEZ DONC NOTER que le lundi 3 février 1986, à partir de 9h, dans la Salle Viscount du Viscount Gort Flag Inn, 1670, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba), et, si besoin est, les mardi et mercredi 4 et 5 février 1986 à partir de 9h, la Régie étudiera la demande déposée par la Société pour obtenir l'autorisation d'augmenter ses tarifs et de mettre en vigueur les autres changements mentionnés, et entendra également les détails des plaintes exprimées par la M.A.P.O. et la M.S.O.S.

Conformément à l'ordonnance no 56/85 de la Régie en date du 20 mars 1985, toute personne, compagnie ou corporation qui voudrait intervenir au sujet de cette demande, participer à l'interrogation des témoins, apporter des preuves, ou présenter un mémoire, si elle ne l'a pas déjà fait, doit faire connaître son intention par écrit, en exprimant clairement son point de vue sur la demande ou tout autre sujet dont à été saisie la Régie, en joignant tous les renseignements qui pourraient servir à expliquer ou corroborer son opinion, et en ajoutant les commentaires qui lui semblent appropriés. Ces documents doivent être envoyés au conseiller de la Régie, M. William C. Gardner, c.r., 19^e étage, Winnipeg Square, 360, rue Main, Winnipeg (Manitoba), R3C 3Z3, le 20 janvier 1986 au plus tard.

Une copie de ces documents doit aussi être envoyée au conseiller général de la Société de téléphone du Manitoba, 489, rue Empress, Winnipeg (Manitoba), R3C 3V6.

Les personnes qui veulent simplement s'adresser à la Régie ou présenter un court exposé, conformément au présent avis, doivent avertir le conseiller de la Régie des services publics de leur intention. Elles seront entendues le lundi 3 février 1986 et le mardi 4 février 1986 à 14h.

Fait ce 31 décembre 1985.

G.O. BARRON
SECRÉTAIRE
RÉGIE DES SERVICES PUBLICS
PROVINCE DU MANITOBA

La page de BICOLO

Saludos Amigos!

Je me suis habillé comme un petit Péruvien car aujourd'hui je te parle du Pérou.

Aimes-tu ma tuque? Ce n'est pas celle du VOYAGEUR mais elle est très chaude.

Et, n'oublie pas le CONCOURS DU VOYAGEUR! BICOLO



LE PÉROU

Population: 18 millions d'habitants
Religion: catholique
Langue: espagnol et dialectes indiens
Monnaie: le sol
Habitants: Péruviens

Ce pays de l'Amérique latine est divisé en trois parties géographiques naturelles.

1) La côte à l'ouest, 2 500 km de long, située entre l'océan Pacifique et les montagnes de la Cordillère des Andes. Bande étroite et aride où sont concentrés les principales activités du pays; industries, cultures et pêcheries. On y développe des plantations de coton et de canne à sucre.

Au nord de la côte le climat est chaud et sec mais vers le sud l'humidité constante rend l'air étouffant.

Lima, capitale du Pérou a une population de 3,8 millions. Possède un important port de mer qui permet le commerce avec tous les pays.

2) La Sierra des Andes. C'est la montagne et un plateau, Puna, à 4 000 mètres d'altitude. C'est sur les versants de ces montagnes bien irriguées par des centaines de cours

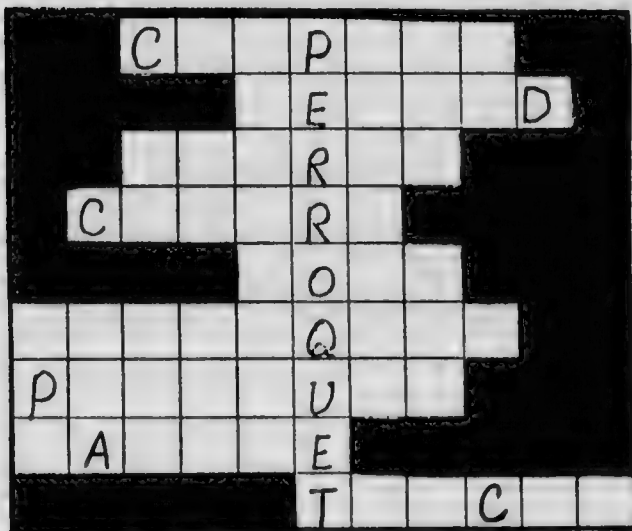
d'eau que se pratiquent les cultures tropicales du café, de la banane ainsi que l'élevage d'animaux: le lamas, l'alpaga et autres chèvres.

3) L'Amazonie péruvienne, vaste plaine qui couvre la moitié de tout le pays. C'est en grande partie une immense forêt au climat chaud et humide où vivent quelques tribus d'Indiens.

Cette forêt est très spéciale. Vue d'un avion, on croirait un tapis vert tant les arbres sont tassés. Sur le sol, on peut voir qu'il n'y a des feuilles qu'au haut de ces immenses arbres. Plus bas, d'innombrables plantes grimpantes s'enlacent à travers les branches. 10% de la population péruvienne habite cette plaine. La forêt est reconnue pour ses animaux de toutes sortes, singes, oiseaux multicolores, reptiles énormes, insectes et bêtes sauvages.

Les Incas. Avant la venue des Blancs (Espagnols et Portugais) vivaient les Incas. Civilisation totalement disparue aujourd'hui.

Francisco Pizarro premier grand explorateur Espagnol. Il conquiert les Incas et prit possession du Pérou en 1534. Ce fut la fin des Incas.



La forêt de l'Amazonie est remplie de très beaux oiseaux comme le toucan et le perroquet. Peux-tu reconnaître celui qui se cache dans le feuillage. Colorie-le très beau!

CACHE DANS LES FEUILLAGES



Les Indiens et Indiennes du Pérou ont gardé leur costume traditionnel. Ils portent toujours un châle, jeté sur leurs épaules pour transporter les marchandises ou leur bébé. Leur poncho et leur châle sont tissés avec du coton ou de la laine de lamas.

Mots à découvrir

À partir du mot "Perroquet" écris les noms de chaque illustration. Les dessins illustrent des choses que tu peux voir au Pérou, à l'exception d'une. Laquelle?

Lacs et rivières: Le deuxième plus grand fleuve au monde (après le Nil) traverse le Pérou. C'est l'Amazonie. Le Pérou et la Bolivie se partagent le plus haut lac au monde, le lac Titicaca, à 3 800 m d'altitude. Il s'étend à 6 900 km carrés.

Villes importantes: Lima, Névado, Inquros, Cuzco, etc.

Chaque année il y a la grande fête dédiée au Soleil à Cuzco. Cette ville était très importante au temps des Incas. Ils avaient construit un magnifique palais entièrement recouvert d'or qu'ils avaient dédié au dieu Soleil. En 1534, les Espagnols ont tout détruit et volé l'or et les bijoux précieux qui y étaient cachés. Un cathédrale s'élève maintenant sur ces ruines.



Colorie ce petit Péruvien, gardien de lamas.

On retrouve les lamas, sortes de chèvres à long cou, partout dans la Cordillère des Andes. Ils sont utilisés comme bêtes de travail et de transport, comme nourriture et on exploite la laine qui sert à fabriquer des vêtements.

Tout en gardant les lamas, les jeunes Péruviens s'amuse à jouer de la flûte de pan.



Membre gagnant #6847
Joanne Poirier, 11 ans
St-Adolphe (Manitoba)
B-R-A-V-O!

Le Pingouin ne vit pas au Pérou.

TOUCAN
BANANE
PINGOUIN
PERROQUET
NOIX
CHÈVRE
CITRON
LÉZARD
CHAPEAU

Réponses: Mots à découvrir

Mais oui! Le CONCOURS DU FESTIVAL DU VOYAGEUR bien en marche.

Tu dessines une belle ceinture flechée comme on les portaient au temps du Voyageur. Mets de la couleur et envoie ton dessin avant le 10 février.

A: Bicolo
C.P. 261
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0

N'oublie pas ton:

Nom: _____

Adresse: _____

Âge: _____ No de membre _____

J'ai des beaux prix que tu pourras porter durant la semaine du Festival: tuques, ceintures, chemises, macarons...

J'attends ton dessin!

Si tu n'es pas MEMBRE, remplis le coupon ci-dessous et envoie-le avec ta participation.

Tu aimerais devenir membre de mon CLUB... recevoir une carte de membre... et avoir la chance de gagner un prix au tirage de chaque semaine?

C'est facile.

Découpe ce coupon, retourne-le bien remplis à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
(Manitoba)
R0A 1V0



NOM: _____

ADRESSE: _____

CODE POSTAL _____ ÂGE _____



Travaux publics Canada
Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant la location des locaux mentionnés ci-après seront reçues jusqu'à l'heure et la date limites indiquées. Les soumissions devront être adressées à l'Administrateur régional des services financiers et administratifs, district du Manitoba, Travaux publics Canada, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 1B2. On peut se procurer les documents de soumission à Travaux publics Canada, à l'adresse ci-dessous.

LOCATION

Projet no. 19-85
Location de locaux à bureaux
Emploi et Immigration Canada — Bureau de l'ouest
Winnipeg (Manitoba)

Des locaux d'une superficie d'environ 780,0 m2 et onze (11) places de stationnement de préférence munies de prises électriques sont requis, dans la ville de Winnipeg (Manitoba). Les bâtiments proposés doivent répondre aux exigences des programmes d'accessibilité aux handicapés et de symbolisation fédérale, ainsi qu'aux règlements du Commissaire fédéral des incendies. On accordera la préférence aux bâtiments dont l'extérieur permet un affichage primaire et dont les locaux disponibles sont situés au rez-de-chaussées. Toutes les offres doivent être accompagnées d'une photographie des bâtiments proposés.

Seules seront retenues les offres de bâtiments situés à l'intérieur des limites suivantes:

- A. sur l'avenue Portage, entre le boulevard Sharp et la rue St. James
- B. dans la zone délimitée par l'avenue Ness, la rue St. James, l'avenue Portage et l'avenue Madison.

Les bâtiments proposés doivent être disponibles au plus tard le 1er juin 1986, pour une période de cinq (5) ans, avec deux options de renouvellement d'un an.

Le propriétaire prendre à sa charge les taxes et les frais des services publics. La Couronne n'assumera que le paiement du loyer, une éventuelle indexation des taxes foncières (année de base 1987) et les frais de fonctionnement de l'année de base fixée.

Date limite: le jeudi 6 février 1986 à 15h, heure du centre. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:

M. Dwight Rutherford ou M. Tony Ives
agent de location immobilière agent de location immobilière
par intérim 949-4911
949-7846

INSTRUCTIONS

Les offres doivent être présentées sur les formules fournies par le Ministère et remplies conformément aux conditions stipulées dans les documents de soumission. On peut se procurer les documents de soumission à:

Travaux publics Canada
269, rue Main, pièce 201
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1B2

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres.



Parcs Canada

Appel de propositions/ d'offres

Projet

Offrir et gérer des services d'interprétation et d'aide aux visiteurs, au parc historique national du presbytère de St. Andrews.

On peut obtenir les documents de préparation des propositions et des soumissions subséquents en se présentant ou en écrivant à l'adresse suivante:

Service de l'administration
financières
Parc historique national
Lower Fort Garry
Case postale 37
Groupe 343, R.R. no 3
Selkirk (Manitoba)
R1A 2A8 (204) 482-6843

Jusqu'au lundi 10 février 1986, 13h, heure du centre.

VISITE DES LIEUX

Les personnes intéressées qui se sont procuré les documents susmentionnés devront prendre part à une visite des lieux et à une séance d'information obligatoire qui auront lieu le lundi 10 février 1986, à 14h, heure du centre, au parc historique national du presbytère de St. Andrew, à l'angle du chemin River et du chemin St. Andrews, dans la municipalité rurale de St. Andrews (Manitoba).

SOUMISSIONS

Les soumissions cachetées visant le projet susmentionné seront reçues jusqu'au vendredi 21 février 1986, à 14h, heure du centre.

Les soumissions devront être adressées au:
Directeur régional
Région du sud du Manitoba
Parc historique national
Lower Fort Garry
Case postale 37
Groupe 343, R.R. no 3
Selkirk (Manitoba)
R1A 2A8

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



Travaux publics Canada
Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES portant sur le projet ci-dessous, et adressées à l'agent de Finance et Administration, Travaux publics Canada, Bureau 632, 220, 4e Avenue S.-E., Calgary (Alberta), T2G 4X3, téléphone (403) 292-5637, seront reçues jusqu'à 11h30 (H.N.R.), à la date indiquée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux ministériels énumérés, sur versement du dépôt exigé.

PROJET

No. 360174-3 (820512)
Calgary (Alberta)
Parc Olympique Canada
Centre d'entraînement olympique
pour le Bureau des jeux olympiques d'hiver de 1988
du gouvernement du Canada

Date limite: le 21 février 1986

Dépôt: 250,00\$

On peut se procurer les documents de soumission aux endroits suivants: Bureau 632, 200, 4e Avenue S.-E., Calgary (Alberta); Bureau 200, 9925, 109e Rue, Edmonton (Alberta). On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association des constructeurs d'Edmonton et de Calgary (Alberta), de Regina et de Saskatoon (Saskatchewan), de Winnipeg (Manitoba).

BUREAU DÉPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-traitants pour les travaux d'électricité et de mécanique doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, au bureau de l'Association des constructeurs, 2725, 12e Rue N.-E., Calgary (Alberta), au plus tard à 14h, (H.N.R.), le mardi 18 février 1986, conformément aux dispositions du document intitulé "Les règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral)" en date du 7 août 1981.

INSTRUCTIONS

Le dépôt à l'égard des plans et devis doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

Canada

Canada

Le libre-échange (free trade) avec les États?

Voilà une des questions soulevées par le gouvernement Mulroney! Beaucoup d'entre nous s'en fichent carrément: «Certaines choses vont nous coûter plus cher, d'autres, moins cher: ça revient au même.»

Au fond, ils ont peut-être raison; à écouter les «spécialistes» en commerce international, il n'y en a pas deux d'accord sur les effets qu'aurait le libre-échange (free trade) entre le Canada et les États-Unis.

Ce n'est pas la première fois que deux ou plusieurs pays parlent d'éliminer les frontières commerciales entre eux! Tout le monde connaît l'histoire du Marché commun européen depuis 1957.

Ils sont aujourd'hui une bonne douzaine de pays, ensemble dans un bloc commercial, avec un libre-échange à l'intérieur d'une enveloppe protectrice de douanes ou autres règlements!

Harmonieux? Mais pas du tout! C'est la chicane constante entre les producteurs de ci ou de ça d'un pays ou de l'autre. Mais regardons un peu ce que le libre-échange entre les États-Unis et le Canada pourrait donner dans différents domaines...



Florent BEAUDETTE

L'auteur est agronome et vice-président de Roy-Légumex

COMMENTAIRE

Énergie: les ressources hydro-électriques du Québec, du Manitoba et de la Colombie représentent un gros avantage, car pour les autres formes d'énergie (pétrole, gaz naturel, atome), ça se vaut.

Forêts, mines, etc.: les Américains rouspètent déjà très fort contre les importations de bois et d'acier canadiens. En principe, ce problème disparaîtrait, peut-être même qu'il y aurait plus de production de produits finis au Canada, pour épargner sur le transport.

Textiles et produits de consommation: pas de changement dû au libre-

échange! La concurrence n'existe pas entre nos deux pays, mais entre nous et le reste du monde. La grande mode et les souliers de l'Europe (Italie entre autres); les chemises, les pyjamas et les savates de l'Asie, etc. etc.

Agriculture et produits alimentaires: là, par exemple, les opinions varient! Au Canada, nous avons tous un système «d'offices de commercialisation» (marketing boards) nationaux comme le Canadian Wheat Board (pour les céréales des Prairies), et les boards pour les oeufs, le poulet et la dinde: ou provinciaux (le porc presque partout, le boeuf dans certaines provinces; le tabac, les «bines», le blé, le soja et les fruits en Ontario, etc.)

Des gagnants

Ces offices contrôlent la production, le marketing et, dans certains cas, les prix aux producteurs et aux consommateurs.

Aux États, il n'y a rien de semblable, c'est la loi de l'offre et de la demande qui règne. En supposant que le libre-échange éliminerait le facteur volume pour les coûts de production (engrais, pesticides, machinerie et autres) il est sûr que certaines productions (surtout animales) seraient plus économiques aux États-Unis qu'au Canada, et que le contraire serait vrai pour d'autres productions. Des deux côtés, il y aurait des gagnants et des perdants!

L'Asie

À mon avis, la discussion entre le Canada et les États-Unis ne peut pas s'arrêter là! Il y a le reste du monde, plus particulièrement le Marché commun européen (et ses subventions à l'exportation) et l'Asie (du Japon à Singapour, avec leur efficacité et leurs coûts de production peu élevés).

À moins d'accords commerciaux précis avec ces deux groupes de pays et/ou sans la formation d'une enveloppe protectrice (à l'européenne), l'Amérique (Canada et USA) ne changera rien à sa position mondiale comme fournisseur de produits bruts et acheteur de produits finis, que ce soit des autos, des vidéos, des fromages ou des chemises!

Le débat ne fait que commencer (surtout entre nous Canadiens), mais j'ai l'impression que l'initiative de Mulroney, sans être nouvelle, risque de finir en queue de thon!

La semaine prochaine:
Cécile Rémillard-Beaudry
se joint à l'équipe de COMMENTAIRE.

LES CLÉS BLEUES

«Secrétariat services»
Dactylographie, traduction,
et traitement de textes.
Téléphone 237-9327 (bureau)
ou 233-1775 en soirée et
fin de semaine.

LOCATION... TÉL: 233-1863

«MICROWAVE OVENS»
(Fours à micro-ondes) et téléviseurs
Appelez Aurèle Dupuis
Carman Moxley Rentals Ltd.
171, rue Marion, Saint-Boniface
Du lundi au samedi - 9h à 18h



233-7760 233-7351

Maurice-E. Sabourin Ltd.

195, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

Assurances de tous genres
Agence de voyages
Avions - bateaux - tours - trains

LES PETITES ANNONCES

Facile et efficace!

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants:
moins de 20 mots (\$5 ou 7,50\$)
pour deux semaines;
21 à 28 mots (\$6 ou 9\$);
29 à 35 mots (\$7 ou 10,50\$);
36 à 42 mots au maximum (\$8 ou 12\$ pour deux semaines).

À VENDRE: Terrain de 8,6 acres chemin Ste-Marie près de St-Adolphe. 41 900\$. Taxe annuelle de 180\$. Composez le 237-7251.

120- À VENDRE: Stores verticaux: faits sur mesure. Prix imbattables. Tél: 269-0088.

863- JEUNE PROFESSIONNEL cherche un appartement à louer dans le vieux Saint-Boniface, composez le 237-7433 avant 17h ou le 237-6387 après 17h.

96- MONSIEUR dans les cinquante cherche une compagne (40 à 50 ans) parlant français. Écrivez M.D. La Liberté, C.P. 190 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.

123- VEUT ACHETER des meubles très âgés. Si vous en avez, téléphonez Nicole au 233-6622.

831- JE SUIS À LA RECHERCHE du livre intitulé «La Montagne Pembina: au temps des colons» écrit par Marie-Anne A. Roy. Écrivez à M. Aimé Boulet, suite 801-187, av. de la Cathédrale, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3C6.

122- À LOUER: à Saint-Boniface, bungalow, deux chambres à coucher, cuisinière et réfrigérateur, convient à un couple ou petite famille. Références s'il vous plaît. Prêt le 1er mars 1986. 495\$ par mois plus services. Composez le 237-7251.

121- VENTE PRIVÉE: Ferme, 240 acres avec bâtiments, machinerie agricole, 35 milles au sud de Winnipeg, près d'une route scolaire. Composez le 433-7848.

130- JE RECHERCHE une maison dans le vieux Saint-Boniface ou Norwood, une maison d'une trentaine d'années de deux chambres à coucher, avec grand lot, garage, cour clôturée. Pas d'agent s'il vous plaît. Adressez-vous à Léo Mondor, Boîte 1796, Gimli (Manitoba) R0C 1B0. 1-204-642-5703.

105- SUIS INTÉRESSÉE à faire de la traduction à la maison. S'il vous plaît composez le 253-9355 après 16h.

131-

LE COMITÉ D'ARCHIVES de St-Félix de Valois à Dunrea au Manitoba et environs veut compléter un livre sur l'histoire de la paroisse de St-Félix et du village de Dunrea. La date de publication est au mois d'août 1987 qui coïncidera avec notre centenaire. Si vous avez connaissance d'un ancien paroissien ou résident de Dunrea, nous vous serons bien reconnaissants si vous pouvez nous faire parvenir au plus tôt possible son nom et adresse avant le 1er juin 1986. Envoyez les adresses à St-Félix de Valois Archives Committee, Boîte 82, Dunrea (Manitoba) R0K 0S0.

135- VENTE DE LIQUIDATION sur équipement de restaurant, bar, traiteur et salle de banquet, tables, réfrigérateurs, congélateurs, chaises, ustensiles, vaisselles, ventilateurs, comptoirs, «beef carts», «canopy systems», polisseuses, évier pour casserole, «3-way sinks», «steam table», miroirs, etc. au Sildor Banquet Hall, 275 Sherbrooke, 786-4542. Du lundi au vendredi de 9h à 17h30 et samedi de 9h à 13h.

125- CÉLIBATAIRES: Devenez membre du Dating Place. Vous aurez l'occasion de rencontrer des gens très intéressants de façon civilisée. Plusieurs gens se sont rencontrés avec succès et ont des histoires très intéressantes. Venez nous voir aujourd'hui, au 305-504, rue Main. 949-9139.

133- OPPORTUNITÉ D'AFFAIRE. Concessionnaire pour bâtiment en acier avec d'importantes capacités de vente et de manufacture. Aide de promotion fournie. Appelez (303) 759-3200 poste 2401.

134- À LOUER: Résidence La Seine, à St-Adolphe (seulement 16 km de la ville), nouveau et moderne, appartements de deux chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse inclus, entrée privée avec ou sans balcon. 450\$ par mois plus utilités. Signalez 256-1341 ou 1-883-2115.

126- À LOUER: à Saint-Boniface, appartement de 6 pièces: 3 chambres à coucher, stationnement, libre le 1er mars 430\$. Composez le 257-1103.

132- À VENDRE: Enseignes de bière néons, clignotantes et non-clignotantes. Shiltz, Miller on Tap, Lite et Coors, 99\$ à 189\$ chez Moonshiners. 237-3333 après 18h.

127- AUTOMOBILE Capri, 1976. Millage bas, moteur et transmission refait en neuf. Freins, système d'échappement, peinture tous neufs. Quatre vitesses, quatre cylindres. AM/FM cassette. 1 650\$ ou meilleur offre. 237-3333.

128- CAMIONNETTE VW 1967, la carrosserie est «flambée» mais moteur et transmission n'ont que 6 000 km, 4 pneus Michelin. 450\$. Composez le 233-0112.

129-

APEPSIE

Daniel Tougas
Jean-François Belisle



Bien plus que la tarte aux pommes

Si vous aviez à choisir votre voisin, c'est sur une personne comme Marcel Gauthier que vous arrêteriez votre choix. Car Marcel, c'est le genre de personne qui a la sécurité de sa rue et de son quartier à coeur.

Depuis septembre 1985, l'ancien résident du petit village de Ross siège au conseil d'administration de l'organisation Citoyens pour la sensibilisation au crime pour le district de Saint-Boniface/Saint-Vital. Et il est le coordonnateur du programme Surveillance de quartiers pour Saint-Boniface et les Norwood Flats.

«Ça fait six ans que je réside sur la rue Saint-Jean-Baptiste, explique l'enseignant de métier. On s'est toujours fait un devoir de connaître nos voisins.»

Une nouvelle famille déménage dans la maison d'à côté. Marcel Gauthier et son épouse sont là pour les accueillir. En leur offrant une tarte faite à la maison. De la façon que cela se faisait dans les petits villages.



Le carrefour de l'actualité municipale

Lucien CHAPUT

POINT de CONTACTS

En 1984, il y a eu des petits problèmes dans le quartier. Sept voisins se sont fait dévaliser. Ils ont perdu plus de 7 000\$, estime Marcel Gauthier.

Lui-même a été victime de cambrieurs. Un soir, il a aperçu 9 jeunes en train de dévaliser sa voiture. «Tu les vois, et tu ne peux rien faire. Tu te sens impuissant.»

«C'était des jeunes. Mais tu

ne sais pas s'ils sont dangereux. Tu peux contacter les policiers, mais le soir, il n'y a que trois patrouilles pour tout le district de Saint-Boniface/Saint-Vital. Et ils priorisent les appels. Entre temps, tu ne peux rien faire.»

Alors les voisins de la rue ont décidé de faire quelque chose. Ils ont décidé de mettre sur pied le programme de Surveillance de quartier.

«Au début, poursuit Marcel Gauthier, on a eu un problème à trouver l'information. Dans notre cas, on a travaillé pendant trois semaines. En novembre 1984, quand on a commencé, il n'y avait vraiment pas de structures.»

C'est une situation qui a changé depuis. En décembre 1985, l'organisation responsable du programme de Surveillance de quartiers a obtenu des locaux permanents au Centre Prendergast dans le parc Windsor.

Le Bureau pour la prévention du crime servira à diffuser des renseignements sur la prévention de diverses formes de crimes. En plus de fournir les

renseignements au sujet des programmes tels la Surveillance de quartier, «Block Parents», et la sécurité pour les personnes âgées, le Centre a toute sorte de renseignements sur les systèmes de sécurités pour domiciles (serrures à pêne dormant, chronomètres pour lampes, etc.)

«Dans le quartier Taché, ce qui comprend Saint-Boniface jusqu'à la rue Carrière et les Norwood Flats, il y a 33 rues qui participent au programme de Surveillance de quartier. 73 personnes sont impliquées activement dans le programme. Et chacune de ces 73 personnes représente une vingtaine d'autres personnes.»

«Avec l'ouverture du Centre, je prévois que ça va faire bouillir de neige. Pas qu'on va avoir tout le monde qui y participe. Il faut être réaliste. Par contre, il serait bon d'avoir la majorité.»

«Essentiellement, on veut retourner à l'aspect du petit village», conclut Marcel Gauthier. Sauf qu'en ville, en plus de la tarte aux pommes pour les nouveaux arrivants, on va inclure

une liste de toutes les personnes participant au programme de Surveillance de quartier.

Comme ça, s'il y a jamais un problème dans le quartier, ils sauront à qui faire appel.

* * *

POINT À LA LIGNE: Les policiers municipaux ont la vie dure parfois. Il y a toujours quelques petits baveux prêts à les injurier.

Pour remédier à cette situation, la municipalité rurale de St. Clements étudie la possibilité de proscrire les «sacres» à l'intérieur de ses frontières. En adoptant un tel règlement, le policier municipal pourrait incarcérer, pour une durée de 24 heures, ceux qui abusent des jurons en public.

Lorsqu'un journaliste a demandé au préfet lesquels des «sacres» seraient proscrits, il a dit tout simplement: sans doute ceux qui ont des connotations sexuelles.

Force nous est de conclure que ceux qui sacrent en français ne seront pas touchés par un règlement de ce genre. Puisqu'en français, au Canada en tout cas, les jurons ont plutôt des connotations religieuses.

À moins qu'on mette l'emploi du français tout court dans la catégorie de «foul language». Ça aurait plus d'effet que de poster à tous les conseils municipaux une copie d'une pétition voulant faire de l'anglais la seule et unique langue du Canada.

Eh oui, voilà que l'Association manitobaine des municipalités a décidé d'envoyer la pétition d'un regroupement d'anti-bilingue incorporé sous le nom de One Nation-One Language à tous les élus municipaux.

Ray Sigurdson, le vice-président de l'Association manitobaine des municipalités a indiqué que l'Association n'avait pas adopté de position officielle au sujet de l'unilinguisation du Canada. «We have no particular axe to grind», a-t-il dit. «We're not taking sides.»

Enfin bref, la pétition a été envoyée à titre d'information seulement. Peut-on conclure, donc, que l'Association ferait la même chose pour les pro-bilingues? Une circulaire de la SFM, par exemple?

Pas que cela serait nécessaire. Puisque le même préfet qui voudrait réintroduire un langage plus poli à St. Clements a aussi chicané publiquement l'Association manitobaine des municipalités pour avoir envoyé la pétition.

On est d'accord avec le préfet de St. Clements. Un peu plus de politesse, ça ne ferait pas de tort. Et s'il peut convaincre ses co-préfets de se mêler de ce qui les regarde, il connaîtrait une double victoire.

En consacrant plus de temps à ce qu'ils devraient faire, il y aurait de meilleurs services municipaux. Et les contribuables n'aurait plus besoin de sacrer contre leurs élus municipaux!

Le programme Aménagement des quartiers entourant certaines artères principales voit le jour

Le centre-ville de Winnipeg est un amalgame de quartiers, aussi uniques les uns que les autres tout par leur cachet que par leur originalité. On trouve habituellement l'exemple de plus éloquent de ce charme à saveur villageoise dans la zone commerciale, située en bordure de l'artère principale du quartier, là où les gens du voisinage se rendent pour faire leurs courses et se rencontrer. De nombreux citoyens et citoyennes des quartiers périphériques de Winnipeg délaissent régulièrement les supermarchés et les centres commerciaux pour venir au centre-ville profiter des occasions uniques qu'offrent les zones commerciales de ces artères principales.

Par l'entremise d'un important programme intitulé «Aménagement des quartiers entourant certaines artères principales», l'Opération centre-ville de Winnipeg reconnaît l'apport positif de ces secteurs à l'ensemble de la ville. Ce programme encourage de nouveaux investissements dans les quartiers stratégiques afin d'en renforcer les activités commerciales, tout en respectant leur caractère distinct. Grâce à des projets à frais partagés avec Opération centre-ville, des douzaines de commerces ont entrepris d'améliorer leurs devantures, en y installant notamment de nouveaux auvents et de nouvelles enseignes commerciales attrayantes, et en y améliorant les vitrines et l'éclairage.

L'aménagement des rues a transformé des artères principales de quartier en rues recouvertes de pavés imbriqués, parsemées de lampadaires ornementaux,

de bancs, d'arbres et d'attractions spéciales comme le clocher de l'avenue Selkirk, dans la partie nord de Winnipeg. En collaboration avec les marchands du quartier, Opération centre-ville a également œuvré à l'amélioration du stationnement dans ces secteurs clés.

Divers secteurs prennent part du programme, dont l'avenue Selkirk, la rue Osborne (dans Fort Rouge), la rue Main, de l'avenue Selkirk jusqu'à la rue Bannatyne, la rue King (quartier chinois) et le boulevard Provencher. Ces emplacements sont en outre des secteurs désignés dans le cadre du programme d'aide aux petites entreprises, lequel a offert de l'aide à 140 commerces du centre-ville qui désiraient s'agrandir, rénover leurs installations ou déménager.

Ainsi une société immobilière de Saint-Boniface est l'une des 58 entreprises à profiter du programme de devantures de magasins de l'Opération centre-ville pour rénover une ancienne maison sur le boulevard Provencher et l'utiliser comme siège social. Ce projet a par ailleurs créé cinq emplois. De nombreuses autres améliorations le long du boulevard Provencher s'ajouteront bientôt à cette maison rénovée. On appellera désormais cette artère principale «le boulevard». Les améliorations aux devantures de commerces, l'aménagement du boulevard et les cafés-terrasses viendront prochainement renforcer le cachet distinct de cette artère principale de quartier.

OPÉRATION
CENTRE-VILLE
DE WINNIPEG



...le progrès se poursuit!

Canada Manitoba Winnipeg

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

François Avanthay
LL.B.
Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Pierre Deniset

Avocat et notaire
HEURES DE TRAVAIL
lundi au vendredi 8h30 à 17h30
mardi et jeudi 19h00 à 21h00
samedi 10h00 à 14h00
Téléphone: 233-0614
2e étage 255, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIERE

AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BETOURNAY
D. LABOSSIERE
R.R. LAFRENIERE
R.H. McCULLOCH
M.T. O'NEILL
200-170, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE TEILLET & BENNETT

AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE C.R.
L.V. TEILLET
M.J. BENNETT

Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-4359

FRÉCHETTE - ALGEE

Avocats - notaires

A.M. Algee, B.Sc. LL.B.
A.G. Fréchette, B.A.,
Cert. Ed. LL.B.

674, rue Langevin
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2W4
Tél.: (204) 237-7433

«Fiers d'offrir les services
juridiques dans votre langue».

LAURENT-J. ROY C.R.

Avocat et notaire

MONK, GOODWIN
800 RUPERTSLAND SQUARE
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
TÉLÉPHONE: (204) 956-1060



Hogue Kushnier et Sharp

Avocats et notaires

Alain J. Hogue, B.A., LL.B.
Randie N. Kushnier, B.A., LL.B.
Carol W. Sharp, LL.B. (Hons.)
Susan D. Baragar, B.A., LL.B.
(Service 24 heures par jour)

Place Provencher
194, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

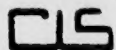
Tél.: (204) 237-1231

ASSUREURS

Assurances

Aurèle Désaulniers Ltée

390, boul. Provencher.
Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
Feu - Vie - Maladie
Assurance voyage - Ferme - Grêle



233-7760 233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD

195, boul. Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE
TOUS GENRES
AGENT DE VOYAGES

Avions - Bateaux - Tours Trains

Agence d'assurances

FOREST Ltée
160, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4

Nicole Forest-Fredette,
gérante
(204) 233-4955

OPTOMÉTRISTES

DR R.J. STANNERS
Optométriste, examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

Dr Denis R. Champagne

Optométriste

212, avenue Regent ouest

Sur rendez-vous seulement

Téléphone: 224-2254

DR E.M. FINKLEMAN

et

DR S.A. FINKLEMAN

Optométristes

208 Avenue Building
265, avenue Portage
Winnipeg Tél.: 942-2496

Examen de la vue
et
lunettes ajustées

Dr R.J. Lecker Dr M.N. Lecker

Optométristes

Examen de la vue
2e étage, édifice 264, av Portage
Téléphone: 943-6628

Dr Keith Mondésir

Optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

1549, chemin Sainte-Marie
Saint-Vital

Pour un rendez-vous
composez le 255-2459

COMPTABLES AGRÉÉS

FOREST GUÉNETTE CHAPUT

Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
Tél.: 233-8593

Bureaux à travers le Canada,
Ward Mallette
Représentants internationaux,
Binder Dijker Otte & Co.

H.A. MAGNE

Comptable agréé

Henri Magne, B. Comm. C.A.
205-185, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
233-8520

Coopers & Lybrand

comptables
agréés

Raymond A. Cadieux, C.A.
André G. Couture, C.A.
(associés)

2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
(204) 956-0550

Comptables en management accrédités

Robert & Company

Comptables 712, ch. St-Mary's
Tél.: 237-6053

- Comptabilité de petites entreprises et de corporation
- Impôts sur les revenus
- Service de paie
- Tenue des livres
- Premières consultation gratuite

Terry Robert, C.M.A.

CHIROPRACTIENS

Rendez-vous Tél.: 233-3060

CENTRE CHIROPRACTIQUE BOHÉMIER

154, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

CHIROPRACTIENS
Gilbert Bohémier

GARAGISTES

BOISVERT TRANSMISSION

Robert & Norbert Touchette
propriétaires

service en français
Nous nous spécialisons
en transmissions automatiques
domestiques et importées

1601, chemin Niakwa
Winnipeg (Manitoba)
R2J 3T3

Téléphone: (204) 255-2769

MÉTIER

Mani-mot

Traducteurs agréés
232, La Vérendrye
Winnipeg, MB
R2H 0B7

233-8710 (après 15h30)

BARS BARS BARS

**Vous avez fini votre
salle familiale?**
Avant de commencer
à bâtir votre bar,
venez visiter notre
exposition au

278, rue Marion

C.F. Freynet Distributeurs

Ste Anne (Manitoba)

Produits Freynet

sirop & sucre d'érable
"maple spread" & caramel
produits du Québec 422-8241

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ

Fontaine Électrique Ltée...

165, boulevard Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

Park Florist

400, avenue Taché
(en face de l'hôpital Saint-Boniface)
Lucille et Yvonne Boulet
Tél.: 237-3891 - 237-6158

AGENTS D'IMMEUBLES

On l'a fait en 83, 84, 85
et maintenant en 86!

4% pour
vendre
votre
maison

inclus
Service

«Multiple Listing»
Vous économisez sur
une maison de 35 000\$ 1 050\$
une maison de 50 000\$ 1 500\$
une maison de 80 000\$ 2 400\$
une maison de 164 000\$ 4 920\$

Une économie de 40% basée
sur l'ancienne commission de
Bel-Air de 7%



Maurice Ayotte
16 ans d'expérience
Bel-Air Realty
256-7230 depuis 1970